

2-1-1919

## La Voz del Pueblo, 02-01-1919

La Voz Del Pueblo Publishing Co.

Follow this and additional works at: [https://digitalrepository.unm.edu/voz\\_dp\\_news](https://digitalrepository.unm.edu/voz_dp_news)

---

### Recommended Citation

La Voz Del Pueblo Publishing Co.. "La Voz del Pueblo, 02-01-1919." (1919). [https://digitalrepository.unm.edu/voz\\_dp\\_news/980](https://digitalrepository.unm.edu/voz_dp_news/980)

This Newspaper is brought to you for free and open access by the New Mexico Historical Newspapers at UNM Digital Repository. It has been accepted for inclusion in La Voz del Pueblo, 1891-1919 by an authorized administrator of UNM Digital Repository. For more information, please contact [disc@unm.edu](mailto:disc@unm.edu).

TO ADVERTISERS  
We guarantee the largest circulation of any other weekly or daily local publication in New Mexico.

# LA VOZ DEL PUEBLO.

A LOS ANUNCIANTES  
Garantizamos mayor circulación que cualquier otro semanario o diario en Nuevo México.

SEMANARIO DEDICADO A LOS INTERESES Y PROGRESO DEL PUEBLO HISPANOAMERICANO.

TOMO XXXI

EAST LAS VEGAS, NUEVO MEXICO, SABADO, FEBRERO 1, 1919.

NUM. 2

## SE OPONEN A APROPIACIONES INUTILES

### El Senador A. V. Lucero Hace Una Declaracion Tocante A la Ensenanza del Espanol

Es de Opinion que el Espanol Deberia Ser Enseñado Pero no con la Intensidad que el Ingles

**DIFIERE EN EL PRESENTE METODO**  
A su Modo de Pensar, el Metodo que Ahora se Pide Esta Mal en su Principio

El Sr. A. V. Lucero, senador por el condado de Colfax, en una declaración que apareó en el "New Mexican" de Santa Fe, dice lo siguiente:

Yo soy de la opinión de que el idioma español debería ser enseñado en nuestras escuelas pero no con la misma intensidad que el inglés, porque para ser franco, yo no creo que el hablar español sea de tanta importancia en este estado de nosotros como el hablar el idioma inglés. La razón es clara.

También sucede que difiero en cuanto al método que se usa para enseñarlo, pero no deseo discutir esta cuestión ahora. Sin embargo, lo que dije el día 23 de enero fué en cuanto al proyecto de la cámara No. 3, presentado por el señor Armijo. Este proyecto propone la introducción del sistema bilingüe en nuestras escuelas teniendo todos los libros de texto que ser traducidos página por página y haciendo compulsorio por parte del maestro de enseñar ambos idiomas, español e inglés, por medio de este sistema. La falta de hacer esto por cualquiera maestro se castigará no pagándole por sus servicios; y si el superintendente de escuelas de algún condado fallara en cumplir con este provisto tal superintendente será removido de su oficina por el gobernador. Tal es en sustancia el proyecto de la cámara No. 3.

El método que se pide en la medida, a mi modo de pensar, está malo en su principio. El objeto de las escuelas no es con el fin de habilitar a los niños a que se vuelvan pericos repitiendo en español lo que leen en inglés, y viceversa, pero el desarrollar sus mentes por medio de darles realmente el trabajo el cual deberá ser ejecutado por medio de su propia iniciativa. El sistema bilingüe falta en hacer esto y al fallar en ello, falta en atacar los fines más esenciales

para los cuales existen las escuelas, hace el conocimiento muy fácil y el conocimiento que se hace muy fácil no es siempre un beneficio incontestable.

La cuestión de tener todos los libros impresos en español e inglés "página por página" es a mi modo de pensar una imposibilidad física. Aquellos que están al tanto de las traducciones del español al inglés y viceversa, pueden ser testigos del hecho que la materia de espacio es muy importante. El transferir un pensamiento de idioma a otro es algo más que transformar las palabras del inglés al español y del español al inglés y mientras puede haber ciertas sentencias que tomarían el mismo espacio, la mayoría de las sentencias frías y párrafos no pueden ser limitadas en ninguna manera sin riesgo de no transferir el pensamiento correcto y cuando la exactitud se sacrifica para otros fines es claramente sin sentido.

Teóricamente hablando el sistema bilingüe parece ser lo que se necesita, pero dondequiera y en cualquier tiempo que se ha usado ha fallado miserablemente en efectuar el resultado que se ha buscado. Como materia práctica y experiencia los instructores afamados que han probado este sistema están por general opositos a el por la razón que evita la iniciativa individual del estudiante y voluntad de investigación, mientras que en los distritos rurales, donde la necesidad de aprender el idioma inglés es más urgente, el maestro, si él o ella saben el idioma español, el idioma español será hablado casi exclusivamente. Esta no es teoría; es un hecho. Yo he estado conectado con las escuelas del condado de Colfax en calidad de secretario del cuerpo de educación de ese condado por los últimos dos años. Me ha cabido la prerrogativa de visitar todas las escuelas de ese condado y mi experiencia es que en todo caso donde había un maestro que sabía el idioma español en las comunidades rurales donde se componen de gente de habla español, el idioma español se usa casi exclusivamente con el resultado que los estudiantes aventajan muy poco en aprender el idioma inglés. La mayoría de nuestros maestros en los grados primarios son bien educados—muchos de ellos son graduados de colegios y universidades—pero no hablan el idioma español. Esta medida de hacerlo compulsorio para todos los maestros de hablar el idioma español, necesariamente es una discriminación en contra de tales maestros y naturalmente rebajará la mejoría de nuestra fuerza de maestros.

Todos somos americanos y los principios del americanismo deben ser enseñados en nuestras escuelas públicas. Los educadores nos dicen que un idioma no puede ser enseñado sin antes formarse un núcleo de condiciones que puedan habilitar al estudiante de tener simpatías más amplias y mejor apreciación de las instituciones de aquella nación cuyo idioma se está enseñando. Si tal es el caso, el idioma inglés debe propagarse en nuestras escuelas públicas a fin



Fiscal General de los Estados Unidos Quien se Retirá del Gabinete en Marzo.

El Fiscal General de los Estados Unidos, Thomas Watt, Gregory se retirará del gabinete el próximo Marzo.

### LA CONFLUENCIA DE PAZ EN PARIS

El Canal de Panama Quedara a discrecion de este Pais

El Presidente Wilson a la Cabeza de La Liga

El Canal de Panama no esta en las mismas Bases como otras Aguas

Paris, Enero 23.—La cuestión de si o no el Canal de Panamá debería ser internacionalizado bajo la liga de naciones dependrá por completo sobre la disposición del gobierno de los Estados Unidos según declaración de Lord Cecil quien ha sometido al congreso de paz un plan del paecer Británico sobre la construcción de la liga. Dirigió la palabra en una conferencia de periodistas en respuesta a una pregunta basada sobre la especulación de la prensa sobre el carácter de la nueva sociedad de naciones.

Lord Robert dijo que no había sabido de ninguna discusión específica del Canal de Panamá entre los delegados, habiendo sido mencionada solamente incidentalmente en conexión con las aguas. El cree que el Canal de Panamá no está en las mismas bases como otras aguas, siendo que es la propiedad de los Estados Unidos y es para ese país decir como deberá ser gobernado.

La Sesión de Mañana Estará Abierta para la Prensa

Paris, Enero 24.—La segunda sesión del congreso de paz que será tenida mañana, será como la primera, abierta para la prensa. El primer asunto en el orden de negocios será legislación del tratado.

### El Presidente Wilson Pasando Revista sobre las Tropas Americanas en Dia de Navidad.



El fotograbado demuestra al Presidente Wilson pasando revista a las tropas americanas en Francia el día de Navidad, esta conversando con el General Alexander.

### Terrible Duelo A Balazos

Claudio McDowell y Hale Chenoweth se Baten a Balazos el Martes

La Tragedia Ocorre en Paraiso Nuevo Mexico

McDowell es Muerto y Chenoweth fue Herido

El Paso, Tex., Enero 29.—Ayer en la mañana se registró en la pequeña población de Paraiso, situada en la línea divisoria de Nuevo México y Arizona al Oeste de Hachita, un verdadero duelo a tiros entre dos individuos llamados Claudio McDowell y Hale Chenoweth, del que resultó muerto el primero y gravemente herido el segundo.

Es el caso que McDowell había obtenido un pequeño contrato en el camino, pero le había vendido la maquinaria para la preparación del concreto a Chenoweth, pero como necesitaba de nuevo sus aparatos para cumplir con su contrato, se apoderó de ellos sin el permiso de su dueño, llevándose los provisionalmente a su casa.

Chenoweth notó la desaparición de esos objetos y se dirigió a la casa de McDowell, entablándose luego una discusión que degeneró en riña, y en la cual McDowell sacando su pistola hizo fuego sobre Chenoweth alojándole una bala en el pulmón izquierdo. Este a su vez, echó mano de su pistola, e hizo fuego sobre su agresor perforándole el cráneo de un tiro y haciéndole caer muerto instantáneamente.

Cuando llegó la policía se encontró junto al cadáver de McDowell, el cuerpo agonizante de Chenoweth, quien probablemente a estas fechas habrá sucumbido de su herida.

McDowell tiene dos hermanos en El Paso, empleados en la compañía manufacturera Western Woodware, uno de los cuales ya se dirigió a Paraiso para acompañar el cuerpo a Clifton, donde se le dará sepultura; y el otro se dirigió a Clifton para asistir a los funerales.

Chenoweth es hermano de Henderson.

### El Presidente Wilson Pasando Revista sobre las Tropas Americanas en Dia de Navidad.



El fotograbado demuestra al Presidente Wilson pasando revista a las tropas americanas en Francia el día de Navidad, esta conversando con el General Alexander. Entre los que se ven en el gravado están el Embajador Juserand, la Sra. Elison y el General Pershing.

### Los Legisladores Demócratas Campeonean la Causa de Los Ganaderos y Agricultores.

### DAMA QUE TIENE DOS MARIDOS

La Sra. Isabel Glynn Contrajo su primer Matrimonio en 1911

Reclama estar Quebrantada de su Salud

### En 1916 Conocio a E. C. Natzer y desde luego entablo relaciones con el

El Paso, Tex., Enero 29.—Ayer se efectuó en la corte No. 65 del distrito, el jurado que falló en un juicio conyugal que es verdaderamente curioso con sus detalles de chusco y en el que figuran como protagonistas la Sra. Isabel Glynn Natzer y sus dos esposos E. C. Natzer y H. C. Glynn.

El 18 de Marzo de 1911 Isabel, que era entonces una guapa señorita, contrajo matrimonio con H. C. Glynn viviendo con él hasta el 10. de febrero de 1916. El matrimonio se efectuó en Nueva York.

Por aquel entonces la Sra. Glynn sintiéndose quebrantada de salud resolvió cambiar de residencia viniéndose a vivir a El Paso y estableciéndose en la calle Erie en Highland Park, en donde a poco tiempo se reunió su esposo.

Por aquel entonces empezó la movilización de las milicias americanas y en calidad de soldado llegó a El Paso, a fines de Diciembre de 1916, E. C. Natzer quien conoció incidentalmente a la señora Glynn el día 10. de Enero de 1917 y desde luego entabló con ella relaciones que poco a poco fueron siendo más cordiales.

A pocos días de conocerlo, la Sra. Glynn lo presentó a su marido diciéndole que era su hermano y en semejante creencia estuvo Natzer, robustecido por el hecho de que, no a uno sino varias veces invitó a los dos, a quienes creía hermanos, a distintos paseos y cenas, hasta que a principios de marzo, las milicias de Ohio, a las cuales pertenecía Natzer, fueron enviadas a Akron, desde donde él le envió dinero a la Sra. Glynn para que se trasladara a aquella población a contraer matrimonio con él, cosa que sucedió el 29 de marzo de 1917.

Se radicaron allá quedando el "hermano" en El Paso, pero ella, según demostró ante el jurado, hizo varios viajes a verlo a expensas del marido numero dos.

Por último el día 10. de febrero del año pasado, se trasladó ella definitivamente a El Paso, con su compañía, viviendo los tres en santa paz y en la misma casa, creyendo Natzer que Glynn era simple y sencillamente el hermano de su esposa.

Así las cosas caminaban, cuando el día 10. de noviembre se fué ella a Douglas, con el pretexto de visitar a unos parientes, acompañándola Glynn, pero entonces algunos vecinos que se habían enterado, en la ausencia de Natzer de que Glynn y ella eran más que hermanos se lo hicieron saber al marido No. 2, quien esperó a que ellos regresaran y les interrogó sobre el particular.

Los Miembros Demócratas de Ambos Cuerpos se han Opuesto a las Grandes Apropiaciones.

### CUALQUIER ALZA CAUSARA PELIGRO

Mandan una Advertencia que que a Nuevo Mexico no se le Impongan Mas Tasaciones.

Santa Fe, N. M., Enero 27.—Los miembros demócratas de ambos cuerpos de la legislatura del estado pusieron todos sus esfuerzos posibles la semana pasada en favor de los criadores de ganado cuando se pusieron en registro apoyando el memorial al Director Regional de ferrocarriles, para que el período de medio precio en los trenes de carga sea extendido en lo que concierne a pasturas y granos para los ganados. En vista del hecho que este período de medio precio ya casi estaba para expirar, y realizando que todavía prevalece la gran pérdida de ganados en casi todo el estado. Los miembros demócratas de ambos cuerpos pidieron una acción inmediata sobre esta situación. El resultado del memorial al Director Regional de ferrocarriles es que el medio precio por carga que se cargarán sobre toda clase de comestibles será extendido por 60 días, o en otras palabras más allá del tiempo en que hay peligro que los criadores pierdan sus ganados. R. G. Bryant, senador demócrata del condado de Roosevelt era un miembro del comité para comunicar las expresiones de aprecio de Nuevo México al Director de ferrocarriles en Washington.

### Los Demócratas se Oponen a las Grandes Apropiaciones

Santa Fe, N. M., Enero 28.—Realizando el peso de tasaciones que ha sido puesto sobre los hombros de los pagadores de impuestos del estado y las muchas demandas por dinero incidentes a las actividades de la guerra, los miembros demócratas de ambos cuerpos legislativos, se han puesto en registro oponiéndose a las súpcas de grandes apropiaciones de las cuales ha sido un dilubio de fuentes republicanas. Nuevo México jamás ha sido tan agobiado de tasaciones como ahora, cualquier alza traerá un peligro inminente de un derrumbamiento de las actividades comerciales del estado. La organización democrática del estado ha mandado por medio de los legisladores de ese partido, una advertencia que a Nuevo México no se le debe cargar más con tasaciones adicionales las cuales es inminentemente cierto que se acrecentarán con ciertas apropiaciones que se han pedido de los legisladores.

Muchas apropiaciones se pedirán de esta legislatura para fines que no son necesarios en este tiempo y muy bien se pueden dispensar en vista del gran peso de tasaciones que ahora tenemos en el estado. La oposición a estas apropiaciones innecesarias se halla campeonada por los miembros demócratas en ambos cuerpos.

La Cámara de representantes después de haberse tomado diez días para fraguar las reglas que deberán regir en ese cuerpo por fin fueron adoptadas, habiéndose olvidado que tenían un asistente Sargento de Armas y al parecer "manofashico" se quedó sin rey ni roque ni quien lo gobierne croque, lo cual fué causa de que se formara una calurosa discusión hasta que por fin el representante Lynd movió que las reglas fueran suspendidas y

el nombre del negrito fuera puesto en la lista de los empleados. Lo que no se les olvidó a los representantes fué poner la cláusula de emergencia al proyecto del pago de los representantes y empleados, la cual lee "que siendo importante para la preservación de la paz pública y la salvaguardia de los habitantes de Nuevo México" se hacía necesario que se les pagara inmediatamente.

El Presidente de la Cámara, Sr. Sedillos ha presentado un proyecto de primarias directas, no sabemos los contenidos del proyecto hasta esta fecha pero si es bueno estamos de entero acuerdo con el Señor Sedillo y esperamos que el proyecto venga a ser ley. También Don Isidoro Armijo tiene preparado un proyecto de primarias directas, pero según se dice es opcional y esperamos que valga a ocupar el canasto de los desperdicios juntamente con todos los proyectos de apropiaciones innecesarias.

### HACIENDO LESA

Un relato precedente de Amereingen, Holanda, dice que la ocupación principal del ex-emperador Guillermo, consiste en partir leña para proveer de combustible todas sus chimeneas del castillo donde vive, lo cual logra trabajando laboriosamente con una hacha, mientras varios servidos respetuosamente recogen los trozos que caen y los arreglan en pilas en lugar conveniente.

La suma escasez de combustible en Holanda ha hecho que todos los habitantes procuren proveerse de leña para la calefacción de su casa, y Guillermo cumple fiel y eficientemente con ese deber. Mientras trabaja, apenas atraviesa patabra con sus ayudantes.



La Ultima Novedad son los Tanques para Patinar.

El fotograbado demuestra un joven entusiasmado con la última novedad en patines de rodillos. Las formas del tanque son hechas de lata.

**LA VOZ DEL PUEBLO**

PERIODICO SEMANAL  
Publicado por la  
**COMPANIA PUBLICISTA  
MARTINEZ**

E. E. Veeder, Presidente  
G. H. Hunker, Vicepresidente  
F. C. de Baca, Editor y Manejador

**Precio de Suscripción**  
Por un año \$2.00  
Por seis meses 1.00  
Por tres meses 0.50  
La suscripción deberá pagarse irrevocablemente adelantada

Entered in the Post Office, at Las Vegas, N. M., for transmission through the mails as second class matter.

Dirijase toda la correspondencia LA VOZ DEL PUEBLO, EAST L A VEGAS, N. M., y no bajo ningún nombre personal.

Se publicarán gratuitamente los remitidos de interés general que, a juicio de la redacción, sean de suficiente importancia para justificar su inserción, quedando siempre la responsabilidad de los mismos a cargo de sus autores. Los artículos deben venir firmados, aunque no se desee que aparezca la firma en el periódico.

Ningún remitido podrá exceder de 300 palabras para ser publicado, deberá estar inteligentemente escrito quedará sujeto a las alteraciones que a juicio de la redacción se estime convenientes.

No se devuelven los originales, aun en el caso que no se publiquen.

Por acá tenemos otro viejo jefe que también le tienen puesto los muchachos todas esas barbas de carranza y por añadidura Barbas de Zamorro y hasta ha habido quien se atreva a llamarle Barbas de Carranza y se las alisa que es una maravilla.

Durante la última campaña política "El Optic" de esta ciudad en defensa de su candidato para alguacil mayor, dijo que si Don Adelaido Gonzales resultaba electo, los juegos y los vendedores de licor a las escondidas estarían en su mayor gloria y que si Don Secundino resultaba electo todos estos abusos desaparecerían. Don Secundino resultó electo y todavía los juegos siguen y aun en más fuerza que antes. Conque, Sr. Optic, estará usted muy "desapuntado" ¿verdad?

Durante la semana un representante de la cámara presentó un proyecto aboliendo los juegos. Nosotros estamos bajo la impresión de que en los estatutos del estado ya existe una ley prohibiendo que se practique la doctrina de birjan en el estado, también sabemos que la dicha ley no es respetada y los juegos siguen tan en fuerza como cuando eran permitidos; sabemos que en la plaza vieja se juega tan a las claras que hasta algunos oficiales de la ley los ven, pero estos oficiales están tan ocupados contando sus propias fichas y cuidando sus propias barajas que no se fijan en los demás jugadores.

**TIENE TOCAYO**

De seguro pocos 'jefes' en el mundo tienen tantos nombres como don Venustiano Carranza. He ahí unos cuantos: Barbosa, Barbudo, Ali Barbos, Barbas de Chivo, Barbas de Ixtle, Barbachano, Barbas de Chango, más otros siete para hombres sólos.—El Progreso de Trinidad, Colorado.

**PONGA BRECA, DON ROMAN**

Don Román L. Baca del Condado de Santa Fé está pidiendo a la legislatura cuanto apropiación se le viene al pensamiento, hasta ahorita ya tiene introducidos proyectos que amontan a la suma de \$90,000 y esto es sólo el comienzo de la legislación. Además ha presentado otro proyecto apropiando la suma de doscientos mil pesos para una adición al capitolio, no obstante que el pueblo en la última elección derrotó una proposición semejante. Los tiempos no están para eso Don Román, ponga breca.

**LOS REPUBLICANOS DEL MALACATE**

Un individuo trajo a su niño de edad mediana a la escuela. Al cabo de algunos meses, creyendo que ya había graduado mandó por él y le preguntó: ¿Qué aprendiste, hijo mío? a lo que el muchacho respondió: a deletrear—bueno, pues deletrea malacate. El

muchacho dió la respuesta correcta pero el viejo ignorante le dice, no, ese no es el modo de deletrear malacate, así se deletrea: ma-ma-la-la-ca-ca-te malacate. El muchacho que es muy vivo le dice a su padre: ¡Padre mío! usted confunde la mamadera con el malacate. Si, le dijo el viejo, que no sabes que unos son los que están mamando y otros sólo le dan vuelo al malacate? ¿Cómo es esto papá? Pues los exdemócratas están ahora mamando y los fieles republicanos sólo le dan vuelo al malacate. Pues yo no quiero ser republicano del malacate.

**AMERICANOS EN PRIMER LUGAR**

Teniendo en cuenta que es la Americanización y no la Latinización de Nuevo México por lo cual los ciudadanos del estado deberán esforzarse, los miembros demócratas de ambos cuerpos de la cuarta legislatura del estado se opondrán fuertemente al plan del gobernador para hacer compulsoria la enseñanza del español en todas las escuelas del estado. Convenimos que en las comunidades del estado donde el español se habla más generalmente, deberían de tener maestros con conocimientos de ambos idiomas, lo cual es ahora mismo la contemplación de la ley.

**GUARDIAN DE LOS TESOROS DEL ESTADO**

El Representante F. L. Mehilop, leader del suelo de la cámara por el partido demócrata, demostró que él también está comprometido a la economía en la administración del estado cuando se levantó una discusión el jueves con referencia a si se les había de proveer a los miembros de la cámara con copias de los estatutos. Una resolución había sido presentada por W. H. H. Llewellyn e Isidoro Armijo con el fin de que se les diera a cada miembro de la cámara una copia de las leyes codificadas de 1915 y de la sesión de 1917. El presidente de la cámara advirtió que esto costaría al estado como \$1,500 pero el representante Mehilop se paró inmediatamente con un telegrama de la casa que publica los libros, donde hacían un precio que cortaba por la mitad al advertido por el presidente. En el alboroto que se siguió la resolución fue derrotada y este gasto innecesario se evitó a lo menos por este año.

**LA RECOMENDACION DE UNA MUJER**

La Sra. D. T. Tryor, R. F. D. 1, Franklin Ave., Otsego, O., escribe: Yo obtuve tan grande beneficio del uso de una caja que siento mi deber recomendar las píldoras de Foley para los riñones a todo sufriende de los riñones. Ellas alibian el dolor de espalda, museos adoloridos, torceduras, dolores reumáticos y enfermedad de la vejiga. Se vende dondequiera.

Si cortejo a Paz Meneses, no es llevado de intereses, me inducen sus risos rojos, y por que tiene dos ojos... el puente de los Franceses.

**PADECIMIENTOS DEL ESTOMAGO SON DEBIDOS A ACIDEZ**

Da un Medio Digno de Confianza. Cierta y Rápido de Alivio para Indigestión Asida

Las nombradas enfermedades del estómago, tales como indigestión, gas, acidez, dolor de estómago e incapacidad de retener el alimento en el estómago, de cada diez casos, nueve son evidencias simplemente de que se está efectuando secreción excesiva de ácido en el estómago, causando la formación de indigestión gaseosa y acida.

El gas dilata el estómago y causa esa sensación de lleno opresivo y ardiente conocida algunas veces como acidez, mientras que el ácido irrita e inflama las delicadas paredes del estómago. El padecimiento nace enteramente del excesivo desarrollo o secreción de ácido.

Para suspender o prevenir la agriación de los alimentos contenidos en el estómago y para neutralizar el ácido y hacerlo blando e inofensivo, una cucharadita de Bisurated Magnesia efectiva y buen correctivo de estómago ácido, debería tomarse después de las comidas en un cuarto de vaso de agua caliente o fría, o en cualquier tiempo que se sienta gas, acidez o agrura. Esto armoniza al estómago y neutraliza la acidez en unos cuantos momentos y es un remedio perfectamente inofensivo y muy barato.

Un antiácido tal como la Bisurated Magnesia, el cual puede obtenerse en cualquier droguería, ya sea en polvo o en forma de pastillas, habilita al estómago a efectuar propiamente sus funciones sin la ayuda de digestivos artificiales. Hay varias formas de magnesia, así es que este cierto de pedir y tomar únicamente Bisurated Magnesia, la cual es preparada especialmente para los fines antes indicados. Bisurated Magnesia se encuentra vendida en todas las boticas y droguerías.

**SALVE SU CABELLO Y EMBELLEZCALO CON EL USO DE DANDERINA**

Gaste Unos Cuantos Centavos y la Caspa Desaparecerá y su Cabello no se Caerá.

Pruebe Esto. Sus Cabellos se Ponen Hermosos, Ondulosos y Esponjados en Pocos Momentos.

Si usted estima el cabello copioso, que reluce bellamente y que es radiante y lleno de vida, que tiene una incomparable suavidad y que es fino y lustroso, pruebe Danderina.

Con una sola aplicación se duplica la belleza de su pelo; además inmediatamente disuelve toda partícula de caspa; usted no puede tener un cabello hermoso, abundante y sano si usted tiene caspa. Estas escamas destructivas roban al pelo su lustre, su vigor y su vida y si no se dominan, viene una sarna febricitante del cuero cabelludo, las raíces se ponen hambrientas, se pierden, y finalmente mueren; en seguida el cabello cae rápidamente.

Si usted ha descuidado su cabello y está seco, marchito, áspero o demasiado aceitoso, hágase de un frasco de Danderina de Knowlton en cualquiera droguería o tienda de perfumes por unos cuantos centavos. Aplíquese una poca, de acuerdo con las direcciones y en diez minutos usted dirá si no hizo una inversión de las mejores que usted hubiera hecho antes.

Sinceramente creemos, fuera de lo que hemos anunciado, que si usted desea un cabello hermoso, suave y lustroso, no padecerá caspa, cuero cabelludo irritado y caída del pelo, usted debe usar la Danderina de Knowlton. ¿Por qué no la usa desde ahora?—Adv.

**EL CALOMEL SOLO ENFERMARA A USTED**

El Tónico del Hígado de Dodson es mejor que el calomel y no puede producirle salvación.

El calomel lo hace a usted perder un día. Usted sabe lo que es el calomel: es mercurio, plata viva. El calomel es peligroso. En la bilis agria, estalla como dinamita, produciéndole calambres y enfermándolo. El calomel ataca los huesos y usted nunca debe llevar esta substancia a su organismo.

Cuando usted se sienta bilioso, pesado, constipado, adolorido y crea que necesita una dosis de calomel, que es peligroso, recuerde lo anterior y obtenga de su droguista por unos cuantos centavos una botella grande de Tónico del Hígado, de Dodson, el cual es un compuesto enteramente vegetal, de sabor agradable y que es un perfecto sustituto del calomel. Se garantiza que estimula el hígado sin provocar molestias interiores y además no puede producir salvación.

No tome más calomel. Lo enferma a usted al día siguiente y usted pierde un día de trabajo. El Tónico del Hígado de Dodson, reconstituye a usted y usted se siente muy bien. Délo a sus niños porque es perfectamente inofensivo y no produce dolores.

En un colegio de señoritas. El profesor.—Dígame usted. ¿Cuál ha sido el mayor conquistador del mundo? La alumna (bajando los ojos).—Don Juan!

**PECAS**



Antes de usarla Después de usarla  
Palo en su cara, espinillas, arpillido, y todas las impurezas de la piel desaparecerán, y garantizarán que no volverán, después de usar nuestra crema belleza "VENUS". Precio del pommo, por cada paquete de direcciones en idioma español \$2.00. Recorte este anuncio e incluya 25c. en estampillas o en plata y el resto lo pagará al recibirla. Dirijase a: "STEFANIA"  
Dep. 5, 569 W. 191 St. New York, N.Y. 4t. 25-16

**SEA UN TRANSEUNTE ALEGRE GETS-IT PARA LOS CALLOS.**

Dos gotas.—Dos segundos.—El callo ejecutado.

Cuando usted casi se sienta morir con sus zapatos y los callos lo obliguen a caminar apoyándose lateralmente con el fin de evitar el dolor, dese unas vacaciones de uno a dos minutos y aplíquese dos o tres gotas del maravilloso desprendedor de callos, magico, único genuino, "Gets-It".



"My Corns Peel Clean Off With 'Gets-It'!"  
Entonces y solamente entonces, podrá estar seguro de que el callo se desprenderá del dedo, así como que usted puede desprenderlo triunfalmente por medio de su mano.

No hay para que continuar con sus males y dolencias; ¿por qué usar grasas, pomadas irritantes, emplastos que solamente alteran y oprimen la parte viva, navajas de rasurar o cuerdos que sangran y también aceleran el crecimiento de los callos? Use algo que no cause dolor y seguro en sus efectos, para obtener alivio. No hay más que una cosa igual en el mundo; esta es "Gets-It". Millares de personas lo han probado y le han dado su aprobación, por espacio de muchos años. Nunca falla.

"Gets-It" el removedor de callos garantizado con devolución de dinero, el único procedimiento seguro, que no cuesta sino una bagatela en cualquiera droguería. Manufacturado por E. Lawrence and Co., Chicago, Ill. Vendido en Las Vegas y recomendado como el mejor remedio del mundo, por Winters Drug Co. y E. G. Murphy, Central Drug Co.

Hay tal pasión a coletas, que aun toreando el Pololas, el revendedor Calceñas, siempre vende a seis pesetas el juego de caceras.

**LA VIDA DEL POBRE**

La vida del pobre está por lo general, llena de sufrimientos. Cuando no son de una especie, otra, y otras, y algunos se pueden remediar y otros no. El sufrimiento de estas enfermedades: Catarro, Tos, Riñones, Hígado, Asma, Resfriados pasados, Debilidad, Falta de Vigor, Pulmones, Cerebro y Nervios débiles, Estómago, Sangre Impura, Reumatismo, así como las muchas enfermedades que sufren solo las mujeres han sido mitigadas con el uso de la MARAVILLOSA MEDICINA, ALMA CORDIAL. Lea esto. Si desea más pídalo. Señoras: La presente es con el objeto de decir a ustedes me hagan el favor de mandarme una caja de ALMA CORDIAL por lo cual adjunto \$1.00 un peso y deseo lo hagan tan pronto como les sea posible porque mi esposa ha probado la primera caja y se ha sentido muy bien después de estar enferma por tanto tiempo. Sin otro particular quedo de ustedes Atto. S. S. J. E. Cabrera, West Alambra, Calif. Alma Cordial se vende por todas las boticas, pero si su boticario no la tiene o no quiere ordenarla para usted, mándenos un peso y nosotros se la mandaremos porte pagado. Dirijase a: MILLER AND CO., Sta. A., Dept. 117, San Antonio, Texas.

Entre niños.  
—¿Cómo te parecías a tu hermano Juan?  
—Somos gemelos tan iguales, que cuando alguno hace una travessura papá castiga a los dos para no equivocarse.

**PARA CURAR UN RESFRIADO EN UN DIA**

todo el mundo toma el LAXATIVO BROMO QUININA (Pastillas). Los boticarios devolverán el dinero si deja de curar. La firma de E. W. GBOVH se halla en cada caja. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

**LAS PERDIDAS DE LA PIERNA A NEGRA**

utter. Precio reducido, siempre fresco y seguro. Las usan más del 80 por 100 de los ganaderos de California del Poniente porque estas protegen onde otras vacunas fracasan. Escríbanos por nuestro folleto y certificaciones.  
Black Leg Pills en paquete de 10 dosis, \$1.00.  
Black Leg Pills en paquete de 50 dosis, \$4.00  
Inyectador de Cutter, \$1.50  
Las píldoras se pueden introducir en cualquier inyectador, pero el de cutter es más fácil, sencillo y más barato.

Cada paquete va fechado, y se admite la devolución en cambio por frescos, transcurrida la fecha del paquete o usen vacuna vieja o de edad incierta (ni la nuestra ni la de nadie) pues a menos protección que la fresca.  
Descontos: 250 dosis, 10 por 100.  
500 dosis, 20 por 100.  
The Cutter Laboratory, Berkeley, Cal

**EN LA CORTE DE PRUEBAS, CONDADO DE SAN MIGUEL Y ESTADO DE NUEVO MEXICO**

En los Asuntos del Estado De Richard Henry Hackett, finado.

**NOTICIA**

Por esta se da noticia que George H. Hunker, administrador cum testamento anexo de Los Vienes de Richard Henry Hackett, ha protocolado su informe final como tal administrador de dichos vienes, juntamente con su petición pidiendo ser descargado y el Honorable Claudio Aranda, Juez de Pruebas del condado de San Miguel, Nuevo México, ha fijado el día 3 de Marzo de 1919 a la hora de las 10 A. M., en el cuarto de la corte de dicha corte en la Plaza de Las Vegas, Condado de San Miguel y Estado de Nuevo México, como el día y lugar para oír las objeciones, si algunas hubiera al dicho informe y petición.

Por lo tanto, cualquiera persona o personas que deseen hacer alguna objeción, por esta se les notifica que protocolen sus objeciones en la oficina del Escribano del Condado de San Miguel, estado de Nuevo México, en o antes de la fecha propuesta para tal causa.  
George H. Hunker, administrador cum testamento anexo de los vienes de Richard Henry Hackett, finado.  
Atestiguan, Perfecto Gallegos, Escribano de Pruebas.  
11-25

**Oferta Especial:**

Chucho el Roto..... \$0.50  
La Hermana de la Caridad..... 0.50  
Los Sueños Explicados 0.35  
Historia de Silva..... 0.75

\$2.10 los cuatro arriba mencionados libros por \$1.50, porte pagado.

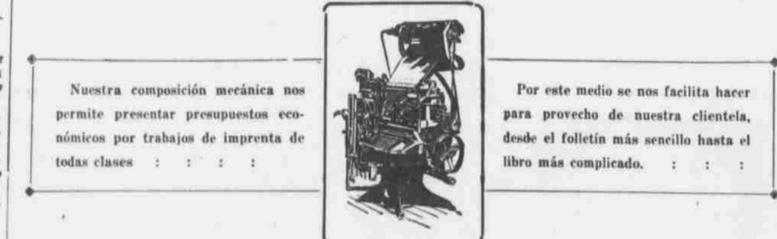


**Nuestro Departamento de Obras Tipograficas**

Con el aumento del equipo de Nuestros Talleres, varias prensas nuevas y maquinaria, asi como un gran surtido de Tipos de los mas modernos estilos

**Ofrece a Ud.**

- Membretes de Carta
- Membretes de Sobres
- Membretes de Facturas
- Membretes de Recibos
- Membretes de "Bills"
- Tarjetas de Negocios
- Tarjetas de Visita
- Tarjetas de Navidad
- Tarjetas de Año Nuevo
- Tarjetas de Bautizo
- Tarjetas Para Aparadores
- Tarjetas Para Anuncios
- Esquelas de Defunción
- Esquelas de Sepelio
- Esquelas de Misa
- Esquelas de Matrimonio
- Esquelas de Bautizo
- Esquelas de Banquete
- Esquelas de Baile
- Documentos y Blancos de Toda Clase
- Folleto, Circulares, Anuncios y Libros



Nuestra composición mecánica nos permite presentar presupuestos económicos por trabajos de imprenta de todas clases. Por este medio se nos facilita hacer para provecho de nuestra clientela, desde el folleto más sencillo hasta el libro más complicado.

**Pidanos Precios Antes de Encargar Ningun Trabajo de Imprenta, y ahorrara dinero como tambien obtendra PERFECTA SATISFACCION**

Todas nuestras obras llevan este emblema: Que significa: Altos salarios buena labor y obras económicas.

**PRONTITUD Y ESMERO. HACEMOS TODA CLASE DE OBRAS EN INGLES PERFECTO Y ESPASOL CORRECTO.**

**COMPANIA PUBLICISTA MARTINEZ EAST LAS VEGAS, NEW MEX.**

**AHORRE DINERO**  
Patrocine nuestros departamentos de artículos nuevos y de segunda mano.  
Tenemos el surtido de muebles, estufas, y artículos para el hogar más grande que existe en el condado de San Miguel.  
PRECIOS RAZONABLES  
**J. C. JOHNSON E HIJOS**  
Agentes de Pompas Fúnebres y Embalsamadores Licenciados  
Eas Las Vegas New Mexico

# SECCION LITERARIA

## Espada y Plumas

Son los cívicos heraldos de los nuevos horizontes de la raza, los que rompen las plumas las espadas.

Sus rodajas son los libros; la poesía, su oriflama; las palabras llamantes del idioma, combinando pensamientos, sus corazas, y sus bélicos caballos son los vuelos, son las alas, del periódico asombroso que en los aires se dilata, y recorrer como un pájaro estupendo en un vuelo milagroso todo el círculo del mapa. Esos son los paladines que ahora manda con su amor de las Repúblicas insignes que engendrara la divina, la grandiosa madre España. Ella dió de su ancho seno religioso veinte pueblos admirables por su impulso y por su savia, veinte Estados florecientes que cual grupo de palmeras se entrelazan, y a esos pueblos, combinados por la sangre y por el alma, a cantar su juventud y su grandeza manda lirás, ciencia, amor, la gran anciana, como manda a los hogares de los hijos, quien mecióles en su falda, todo el fuego de su vida, a raudales sus arterias, a pedazos sus entrañas. De esos incultos heraldos es el Sabio luz preclara, el que exprime de los cielos, de los hombres, de las cosas,

la substancia, y que lleva entre los labios religiosos la palabra, como lleva el sacerdote entre sus dedos, que enjugó con agua santa, el copón maravilloso que se esconde entre lo blanco de los marmoles del ara.

A un gran Corpus se asemejan estos días, florecidos con las rosas y las palmas en que leva el genio hispano la Custodia del Amor y de la Gracia, y la posa en los altares de los pueblos que brotaron del espíritu de España. Hay también de esos heraldos el que viste la casulla de palabras la casulla de candelas y de músicas sagradas, el poeta, que por cima de las frentes de una raza lleva al brazo como lanza de torneo igne verso que se alarga, que se alarga, como aguja de un magnífico fluido corpóneo.

que presiente los destinos de los hombres y es un dedo milagroso que a otros límites señala. Generales son el Sabio y el Poeta de esa espléndida Cruzada en que en vez de los cañones son sus versos los que arrojan lumbradas, en que, en vez de los estruendos de los carros de batalla, son los épicos rumores de la estrofa los que zumban con estruendo de montañas, y en que, en vez del graneado resonante de las balas, son las rimas las que rompen en los cielos y en diluvio de sonidos se entrechocan, vibran, cantan.

Y bien, pueblos de la América latina, oid todos, oid todos mi palabra: en el árbol portentoso de los siglos maduró la profecía milenaria de formar vuestras Repúblicas gloriosas los Estados avenidos de una raza, la nación de las naciones, la gran fuente americana, el caudal de hombres modernos que con son de amenazante catarata se destreñe por el arco de la tierra, arrojando con su empuje todo el cúmulo del mapa. Cada Estado se gobierna en el rayo impetuoso de su espada,

con su brazo, con su pecho, con sus libros y sus artes inspiradas; mas venido un solo Estado a la contienda con adusta gente extraña, se le sume el resto insigne de naciones f enlazadas, y le presten en la lucha corazones, pechos, frentes, bríos, lanzas. Es así como se trenza la grandiosa aflluencia de los hombres de una casta, que cobije la rotunda del gran templo que elevaron las Repúblicas hispanas. Sobre el bíblico Evangelio de los Andes, con las manos temblorosas colocadas, juren todos los latinos de la América componer un gran collar, sólo una patria Y tú, sabio; tú, poeta, que conduces el viril de la Custodia consagrada, tú que llevas la ferviente Eucaristía a los pueblos enlazados por el habla, tú que llevas el copón immaculado donde va la Religión de nuestras almas siembra Luz sobre la tierra redentora que se esconde tras la Atlántida, que será la anunciadora del Futuro y alzará la torre magna ¡que distienda por la comba del planeta el repique triunfador de las campanas!

Salvador Rueda.

trito, en el hario de Gros, y no consiente que a la niña se le busque institutriz extranjera, porque ella, doña Presentación, ya sabe lo que son las extranjeras. Y con este desprecio internacional, que nunca pudo explicar más detalladamente, bastó para que se encaramara a las altas y espinosas funciones de la dirección y acompañamiento veraniego de Patrito.

Van por la Avenida de la Libertad, dirigiéndose hacia la Concha. Despachito, porque la pleamar no es hasta la una... De pronto Patrito coge del brazo a doña Presentación y le dice misteriosamente: —Quería preguntarte una cosa, Presenta. —Pues anda. ¿Qué cosa es? —¿Tú sabes lo que es torneado? —Sí, mujer; lo he hecho a tor- no.

—¿En casa de un tornero? —Claro. —¿Jesús, que destino! Doña Presentación quedose con la boca abierta. Por más que daba vueltas vertiginosas a todos sus recuerdos, no hacía memoria de haber dicho en sus cuarenta y dos años de existencia una cosa más discreta ni que fuera contestada con más intemperancia. Y cuando al fin pudo cerrar la boca, volvió a abrir de asombro, pensando en que la tal respuesta desconsiderada venía de Patrito, flor de consentimiento, espejo de buena crianza y modelo de circunspección en sus respuestas habituales. Evidentemente pasaba algo extraordinario y anormal por el cerebro prudentísimo de Patrito.

—No está bien eso, Patrito! —y apoyó la severidad de la re- presión—. No está bien esa respuesta, que yo no merezco y que no es digna de tí. Aunque yo estuviera equivocada, que no lo estoy, tú no debes emplear pa- labras impropias de una señorita cuando habla con una persona mayor.

Patrito encontró la mejor de las réplicas, besuqueando a doña Presentación. —Perdonas, ¿verdad? Te ju- ro que ni a cien leguas estaba de querer molestarte. —Eso lo creo. —Pues entonces... ¿perdonada? —Sí, mujer, sí. —¿Y podemos seguir...? —Sigamos.

Y echó a andar. Patrito la detuvo: —No, no... ¿Seguir la conver- sación? —Bueno... —Dime, Presenta... ¿tú tie- nes los brazos torneados? —¡Ay, madre de Dios! ¡¿Qué pregunta! No.

En sus cuarenta y dos años de honestísima soltera no recorda- ba pregunta de tal atrevimiento. —¿Pero qué dices, niña? —¿Es algo malo? —No sé... porque esos deta- les no los aprecia una misma. —Pero te lo habrán dicho... —¿A mí? No he dado ocasión jamás. Mis mangas de todos mis vestidos llegan hasta el puño.

—Pues yo bien llevo los brazos al aire. —Porque eres una niña. —Eso, no. Mamá y todas las señoras también los llevan cuando van escotadas, y aun sin irlo. Luego no debe tener nada de particular. —Nada, no. Cuestión de gustos y de modas.

Y doña Presentación tuvo un discretísimo ataque de tos para interrumpir la conversación, que tomaba derroteros complicados y tenebrosos. —¿Pero cualquiera detiene la curiosidad de una niña! Y Patrito, implacable, volvió a preguntar: —Y yo, Presenta, ¿tengo los brazos torneados?

—No entiendo de eso... —En lo poco que entiendas... ¿qué te parece? —Que todavía estás desarro- llándote... —¿Pero los tendré? —Puede ser... —Y habrá que llevarlos a ca- sa del tornero? —¿Qué tontería!

—Lo ves, Presenta, lo ves— exclamó Patrito triunfante—, como hay cosas torneadas que no vienen del taller del tornero... —Y tú, ¿de dónde tienes esas ideas, o quien te dice a tí esas bobadas, tan impropias de tu edad? —¿No me las dicen, no! Pero ayer papá, hablando con un ami- go, le dijo que doña Matilde, la de Penalva, ¿sabes...?

—Sí, sí... —Era una mujer muy bien he- cha y que tenía los brazos tor- neados... —Bueno, bueno. Que los ten- ga. Eso a nosotros no nos im- porta. Y callaron, siguiendo su cami- no.

Pero doña Presentación, silen- ciosa, iba preparando su discus- sito para rogarle al papá de Pa-

tro que, cuando la niña estuviera delante, no volviera más a ha- blar del torneo ni de lo torneado... —Blanco y Negro.

### CUANDO LA NEURALGIA ATACA LOS NERVIOS

El Linimento de Sloan dispersa la con- gestión y alivia el dolor

Una pequeña cantidad, untada sin frotar, penetra inmediatamente, cal- mande y aliviando los nervios. El Linimento de Sloan es muy efi- caz para aliviar todos los dolores ex- ternos, las dislocaciones y torceduras, los golpes y las punzadas, los múscu- los cansados y huesos doloridos, el lumbago, la neuralgia, la ríatica y el reumatismo en todas sus formas. Tenga siempre una botella a mano para el uso doméstico. Todas las far- macias lo venden a 30, 60c y \$1.00.



### RESFRIADOS CAUSAN DOLOR DE CABEZA

EL LAXATIVO BROMO QUININA desvía la causa.—Se usa en todo el mundo para curar un resfriado en un día. La firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

**SERVICIO**  
Basado en las facilidades y experiencia adquiridas durante los últimos cuarenta años es el que extiende el  
**PRIMER BANCO NACIONAL DE LAS VEGAS**  
Este antiguo, fuerte y conservativo banco, desea entrar en correspondencia con todos.  
Miembro del Banco Federal de Reserva

E. L. Griego, José V. Delgado.  
**Antonchico Mercantile Co.**  
La Tienda más Apropiada para los Rancheros  
Compre en Nuestra Casa sus Carros, Monturas y Guarniciones y Ahorrarán Dinero.  
SURTIDO COMPLETO DE MERCANCIAS DE TODAS CLASES  
Antonchico, Nuevo México

En un tribunal.  
—Pero... ¿qué es lo que le ha obligado a usted a hacer me- cueda falsa?  
—La falta de la buena, señor presidente.

**SOLO HAY UN "BROMO QUININA"**  
ese es el LAXATIVO BROMO QUI- NINA, usado en todo el mundo para curar resfriados en un día. Prochren ver si la firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

# GRAN BARATILLO DE 1919

Por 25 días comenzando el día 17 de Enero. Hasta el día 10 de Febrero.

## OBAIDO MALOOF

LA MAS GRANDE VENTA ESPECIAL DEL AÑO NUEVO QUE JAMAS SE HA VISTO EN LA PLAZA DE LAS VEGAS. TENEMOS UN GRAN SURTIDO DE EFECTOS SECOS, ROPA Y ZAPATOS QUE VENDEREMOS A PRECIOS MUY REDUCIDOS. HAGANOS UNA VISITA Y QUEDARA CONVENSIDO.

### PRECIOS ESPECIALES DE ABARROTES.

- 60,000 LIBRAS DE HARINA MARCA "WHITE LOAF"  
Harina garantizada "White Loaf" por \$2.90 el saco.  
Frijol Rosillo Limpio, del País, 12 libras por \$1.00.  
Cafe Tostado Marco "Breakfast Cup" 20c. el Paquete.  
Españada, latas grandes de 25c. ahora por 20c.  
Españada, latas más grandes de 50c. ahora por 40c.  
Ristras de Chile, Grandes, Escojidas, precio especial \$1.75.  
Chile Molido, Bueno, Ahora 40c. la libra.  
"Outmeal", paquetes grandes por 30c.  
Salmon, 19c. la lata.

### VENTA DE EFECTOS SECOS.

- Tunicos de "Serge" de Lana, para Señoras, de diferentes colores, que valen \$9.50, ahora por \$6.95  
Tunicos para Señoritas, de Lino Azul, fino que valen \$3.00 ahora \$1.95  
Tunicos de Señora, de muy buen material, diferentes colores, que Valen \$3.50, precio especial en esta venta \$2.75  
"Suits" de Señora, muy finos, de todos colores, que valen \$20.00 ahora \$13.95  
"Suits" para Señora, de muy buen material, que valen \$5.00 ahora por \$3.95  
Enaguas para Señora, Bordadas, que valen \$3.50 ahora por \$2.45  
Enaguas para Señora, de Diferentes colores, que valen \$2.00 ahora por \$1.45  
Enaguas para Señora, de Alpaca, que valen \$3.50 ahora por \$2.50  
"Sweaters" para Señora, que valen \$3.50 hasta \$4.50 precio especial \$2.95  
Levas para Niños, de "Bearskin", diferentes colores que valen \$2.50 ahora por \$2.00  
Tapales de Estambre con Alamar de pura Seda, que valen \$20.00 ahora \$15.00  
Tunicos para Niñas de 2 hasta 6 años precio especial \$1.00  
Tunicos para Niñas de 6 hasta 12 años precio especial \$1.00  
Rebozos para la cabeza, de Seda precio especial \$1.00  
Ropones para Bautizmos, con enaguas de Seda, que valen \$5.00 precio especial \$2.95  
Enaguas para Señora, Interiores, Blancas, que valen \$1.50 ahora \$1.00  
Indianilla, 7 yardas por \$1.00  
Percalles, Doble Ancho, 6 yardas, por \$1.00

### ROPA PARA HOMBRE.

- Vestidos para Hombres, muy finos, Nuevo Estilo del valor de \$18.00 ahora \$11.50  
Vestidos para Hombres, de Paño Acatetado del valor de \$19.00 ahora \$12.00  
Vestidos para Hombres, de Panilla, Buen Material del valor de 12.00 ahora \$8.50  
Vestidos para jóvenes de 15 hasta 18 años, valen \$9.50 ahora por \$6.50  
Pantalones de Lona Azul que valen \$2.50 ahora por \$2.00  
Pantalones para Hombre, de Kahki que valen \$2.00 ahora por \$1.50  
Pantalones de Lona Azul que valen \$2.00 ahora por \$1.50  
Mackinaws para Hombre, que valen \$6.50 ahora por \$3.95  
Mackinaws para Hombres que valen \$9.50 ahora por \$5.95  
Sombreros para Hombres, que valen \$3.00 ahora por \$1.95  
Guantes altos de Vaqueta, con Estrella, que valen \$2.00 precio especial \$1.40  
Camisas Gruesas para Hombres, que valen \$2.00 ahora \$1.50  
Camisas para Hombres, Ralladas, que valen \$1.00 ahora \$85c.  
Pantalones de Lona, para Jóvenes precio especial \$1.50  
Pantalones de Lona, para Muchachos, precio especial \$1.50  
Sweaters para Hombres, Gruesos, que valen \$6.00 ahora \$3.95  
Sweaters de Hombre, Amarillos, que valen \$2.50 precio especial \$1.50  
TENEMOS UN GRANDE Y COMPLETO SURTIDO DE DONAS PARA NOVIAS, LOS QUE VENDEREMOS A PRECIOS DE BARATILLO

### GRAN SURTIDO DE ZAPATOS.

- Zapatos para Hombres, de fina clase que valen \$4.50 ahora \$3.50  
Zapatos para Hombres, Buena Clase que valen \$3.50 ahora \$2.50  
Zapatos para Hombres, "Tegua Moderna" que valen \$3.50 ahora por \$2.50  
Zapatos para Hombre Marca "Gross" que valen \$3.50 ahora por \$2.50  
Zapatos Gruesos para Trabajo que valen \$4.00 ahora por \$3.00  
Zapatos Finos para Señoras, que valen \$3.50 ahora por \$2.25  
Zapatos Finos para Señoras, Relumbrosos con Blanco, valen \$4.50 por \$3.50  
Zapatos Finos de Señoras que valen \$5.00 ahora por \$3.50  
Zapatos de "Duck" con pardo y blanco, para Señoras, de \$2.50 por \$1.75  
Zapatos, Color de Oro, para Señoras, muy Finos valen \$4.50 ahora por \$3.50  
Botas para Vaqueros que valen \$15.00 ahora por \$10.00

**THE PEOPLE'S DRUG STORE**  
(La Farmacia Popular)  
Tenemos un Completo Surtido de libros de texto de las escuelas para todos los Grados, así como útiles y material escolares.  
Visitenos antes de comprar en otra parte.  
Avenida Douglas y Calle 6ta. East Las Vegas, N. M.

**ACEPTAMOS SUS BONOS DE LIBERTAD**  
Tomaremos sus Bonos de Liber- tad de cualquier empréstito a su va- lor equivalente en pago por mercan- cias o en abono de cuenta.  
Estampillas de Ahorro de Guerra  
Tomaremos sus Estampillas de Ahorro de Guerra a su valor corrien- te por mercancías o en abono de cuenta.  
Si Ud. no Desea Guardarlas  
Recuerde que las recibiremos igual que dinero. Traigalas a nuestro comercio.  
**E. ROSENWALD & SON.**

bre Patrito, con unos ojos her- mosísimos, de mora de Morería, es toda ojos, y huesos y tendones, que se dibujan como cuer- das en los brazos y en el cuello. Produce la impresión de que la han criado, como a los frutales en espalder, pegada a la pared para que se le extendieran los bra- zos... Buena muchacha, muy formal, muy juiciosa... y un po- co borriquita.

La acompaña a la playa doña Presentación, una de esas seño- ras mitad y mitad, como los he- lados de la fresa y mantecado. Es amiga que hace servicios de criada y que se los pagan con fa- vores de amiga. Por el verano vive en casa de los papás de Pa-

**LOS BRAZOS TORNEADOS**  
Diez de la mañana. San Se- bastián.  
Patrito, diminutivo defectuoso y afectuoso de Patrocino, es una señorita zanjilarga y amarillenta, que toma baños de mar por prescripción facultati- va, y a ver si con el agua y el lodo se le va el color y viene la carne, pues hasta ahora Patrito tiene sus quince abriles zansudos, hues- sudos y menudos, que le dan el aspecto de poca ropa puesta a secar en muchos palos. La po-



EL PRESIDENTE DE LA ESCUELA NORMAL DEL RITO PIDE QUE ESA ESCUELA SEA CERADA O CAMBIADA

Por la primera vez en los anales de Nuevo México el presidente de una institución del estado pide que la misma sea abandonada o cambiada a otro lugar.

En su informe oficial al gobernador, el Sr. Roscoe R. Hill, presidente de la Escuela Normal hispanoamericana del Rito, recomendó que dicha institución fuera cambiada inmediatamente a un lugar donde haya ferrocarril o que toda la institución y los gastos de la misma sean abandonados para que así se evite, según él dice, el gasto innecesario de los dineros públicos.

El Sr. Hill ha sido el presidente de la escuela normal del Rito por cosa de dieciocho meses habiendo ido allí de la Universidad de Nuevo México donde estaba a la cabeza del departamento de Historia y es muy bien conocido como un estudiante, es perito en el idioma español e historia y especialista en la historia latinoamericana y sus condiciones.

El Sr. Hill, como todo ciudadano que tiene a pecho la educación de los jóvenes hispanoamericanos, con valor ataca el hecho de que los dineros del pueblo se estén malgastando en una institución que no da beneficio a nadie. El Sr. Hill dice que el estado debe tomar este asunto seriamente y efectivamente o confesar que está faltando a su deber para con un gran número de sus ciudadanos.

Nosotros siempre creímos que era un error establecer la Escuela Normal Hispanoamericana en el Rito y nunca hallamos más contesta que "algunos magnates republicanos del condado de Río Arriba querían que una porción del dinero público se gastara en aquel lugarcito del Rito y no importaba si era de beneficio o no.

Admiramos y felicitamos al Sr. Hill por el buen paso que ha dado en dar su recomendación y ojalá tubiéramos en el estado muchos como Mr. Hill, y el dinero del pueblo no se malgastaría para conformar caciques grandes y chicos.

GRAN PROSPERIDAD REPUBLICANA

Casi no ha acabado de tomar las riendas del manejo del partido republicano y ya se cuenta una gran prosperidad de 135,000 hombres sin trabajo. Esto lo están haciendo para hacer creer al pueblo que el presidente es el de la culpa porque es Presidente Demócrata, pero recuerde el pueblo que el Presidente no puede hacer todo una vez como lo pueden hacer las convicciones republicanas que han estado organiza-

das por años para la destrucción del pueblo y antes que el Presidente lo sepa ya han causado miseria al pueblo. Recuerde nuestro pueblo y esté bien al tanto, que en las ciudades grandes no es como en nuestro resplandiente suelo y rico país, que aquí somos vecinos en cien millas y en las ciudades no se conocen viviendo en la misma casa que sea de cuatro cuartos. Así es, que por esa razón pueden hacer lo que desean hacerle al pueblo, porque el pueblo está enteramente en la misericordia de estos sin conciencia como son todas estas convicciones y cuando el Presidente lo sabe y toma los pasos necesarios ya la gente se está muriendo de hambre. Y así es que el gobierno debía de ser el dueño de todo y no las corporaciones. Si así fuera que el gobierno fuera dueño, no habríamos durado tiempos, porque el pueblo no se sacrificaría para mantener a tanto especulador como está haciendo ahora.

Las ciudades que ahora se encuentran con grandes cantidades de hombres sin trabajo son las siguientes: Detroit, 50,000; Philadelphia, 10,000; Indianapolis, 8,000; Bridgeport, Conn., 35,000; Charleston, W. Va., 3,500; Worcester, Mass., 12,000; San Francisco, 15,000; Tacoma, Wash., 2,500; Denver, 1,750; Great Falls, Mont., 1,000; Akron, Ohio, 3,500; Schenectady, N. Y., 3,500, y Pittsburg, 10,000.

Si a ese paso vamos tendremos más hombres aquí dentro de tres meses que lo que tienen las Europas.

¡Prosperidad republicana!—La Cometa.

Tiene una novia Mariano, allí en Alcalá de Henares, y a mediados de verano dice pedirá su mano... de veinticinco ejemplares.

Un joven va a una cuadra, pide un caballo para dar un paseo y le exigen fianza.

—¿Tiene usted miedo, dice el joven, de que vuelva sin el caballo?

—No, señor. Lo que temo es que vuelva el caballo sin usted.

SU NIÑO ENFERMO ESTA CONSTIPADO VEALE LA LENGUA Si Está Enojado, Fabricante o Bilioso Déle el Jarabe de Higos de California.

No importa cuál sea la afección de su niño; un laxante suave, general, debe ser el primer tratamiento en todos los casos.

Si su niño está fuera de normalidad, semienfermo, no descansando, ni comiendo bien y obrando no naturalmente, ¡mucho atención, madre! véale la lengua por si la tiene recargada. Si lo está, es un signo de que su estómago, hígado e intestinos están obstruidos con residuos. Cuando esté inquieto, irritable, fabricante, ron agrios en el estómago, el aliento descompuesto

En el Juego de la Vida la Salud son Triunfos.

Es el problema de problemas y una absoluta necesidad en la vida material, en ella se basa el origen de todas las cosas útiles, las cuales preparan el camino por el cual ascendemos de nuestras vicisitudes o fracasos a la cima del éxito y felicidad.

Querido lector, no es mi propósito cansar vuestra paciencia con un conjunto de teorías impracticables o con las posibilidades de éstas; pero el árbol se conoce por sus frutos, los hechos los confrontan; haga que la luz de la razón los ilumine, sea el juez y juzgue en armonía con el dictamen de vuestra conciencia, no permita que el odio intrépido o el cinismo se posesionen de su mejor juicio: la evidencia que soy capaz de presentaros os convencerá de mi sincera lealtad y tenacidad de propósito. Cientos de personas han tomado mis instrucciones con favorables resultados. Si está usted en condiciones de utilizar mis servicios, ¿para qué esperar? Los retardos son peligrosos y suelen dar fatales resultados; la distancia no impide, yo he curado a personas que jamás he conocido y de quienes publico sus testimonios de gratitud. Si usted no puede venir, escríbame directamente a mi dirección.

No se dejen engañar ni paguen su dinero a personas sin escrúpulo, que descaradamente pretenden ser el Prof. M. C. Martínez, de Los Angeles, California. Yo estoy establecido en ésta y cuando salga lo haré saber al público en mis anuncios.



PROF. M. C. MARTINEZ PODEROSO SANADOR 119 1/2 South Spring Street LOS ANGELES, CAL.

Cedar Bayou, Texas. Prof. M. C. Martínez: Estuve enferma de un dolor en el lado derecho en el hígado que me corría por toda la caja del cuerpo. Fue atendida por dos doctores sin ningún alivio hasta que tomé su tratamiento. Hoy me hallo buena y sana.—Guadalupe A. de Herrera.

Quannah, Texas. Prof. M. C. Martínez: Apreciable sanador: Tengo el placer de informar a usted que me siento completamente aliviada de mis enfermedades, y por lo tanto doy un millón de gracias por el grande beneficio que de usted he recibido. También le notifico que adjunto le mando mi retrato para que haga de él uso que a bien tenga. Su paciente y S. S.—Felicitas M. de Franco.

Del Valle, Texas. Prof. M. C. Martínez: Amable sanador: Le dirijo la presente para noticiarle que me siento bueno gracias a Dios y después de Dios a usted; también le mando mi retrato que no había sido posible mandárselo antes. Le saludo y es cuanto le digo su paciente y agradecido que le desea felicidades y buen éxito.—Pedro Rodríguez.

Jerome, Arizona. Prof. M. C. Martínez: Mi sanador: Con gusto le dirijo estas mal notadas líneas dándole las más infinitas gracias a Dios, a mi sanador, que Dios le de muchos años de vida para bien de la humanidad, yo sufría un dolor en la caja del cuerpo que me pegaba en el estómago y me andaba por el

estretimiento, hacía un año que sufría y no tenía esperanzas de sanar, pero gracias a Dios y a mi sanador que me dió mi salud.—María Gómez.

Argentina, Kansas. Prof. M. C. Martínez: Mi apreciable sanador:—El objeto de la presente es manifestarle según como me siento de mis enfermedades, antes de esto le suplico que me perdone por no haber explicado para dar a usted las más expresivas gracias por el bien que me ha hecho de curar: me de una penosa enfermedad oculta que venía sufriendo por algún tiempo; ahora aquí le mando mi testimonio y fotografía para que disponga de ellos como mejor le convenga con franqueza y libertad, pues su paciente está perfectamente aliviado y me ofrezco a sus órdenes todo el tiempo.—Pedro Gutiérrez.

Eden, Texas. Prof. M. C. Martínez: Quisiera tener aptitud suficiente para expresar el bienestar que se recibe al ser agobiado por una enfermedad cuando hay una mano protectora que combate a ésta y restablece al enfermo su salud. Después de sufrir por 8 años y habiendo recorrido a infinidad de médicos y medicinas sin provecho, me puse en cura con usted, ya he recobrado mi salud por completo. Puede publicar mi nombre y retrato para bien de la humanidad.—Petra M. Guerra.

Mogollón, New Mexico. Prof. M. C. Martínez: Amable sanador: Como un deber de gratitud doy una verdadera explicación acerca del buen éxito que he tenido con su maravilloso tratamiento, estoy convencido que Dios es el que obra y usted instruye y ayuda; yo padecí por tres años y experimenté varios médicos personales y otros por correspondencia y los que mejor me hicieron fue un mínimo alivio temporal, algunos de estos propusieron operarme pero no lo consentí, además, usé muchas medicinas de patente y aparatos médicos pero sin resultados y en vista de algunas personas adivinadas que usted curó en este mismo lugar decidí consultarle, hoy me encuentro bueno gracias a Dios y a sus maravillosos tratamientos. Incluso mi fotografía, espero le será de utilidad.—Juan L. Negrete.

Porterville, California. Prof. M. C. Martínez: Muy Sr. mío:—Esta es con el objeto de darle las gracias por el beneficio que de usted he recibido. Yo fui agobiado por el espacio de 6 meses con un dolor de una pierna y consulté varios especialistas que me trataron pero sin resultados hasta que casado de padecer, tuve conocimientos de sus maravillosos tratamientos y decidí consultarlo, hoy me encuentro bueno y sano y por lo tanto lo recomiendo a la humanidad doliente.—Rogelio Cervantes.

Ranchos, de Taos, N. Mex. Al público en general: Por el espacio de 5 años sufrí de impurezas de la sangre, y de una enfermedad que repentinamente suspendió el juicio pero gracias al tratamiento del Profesor M. C. Martínez, hoy me hallo bueno y sano.—J. E. Romero.

Thurber, Texas. Prof. M. C. Martínez: Estoy satisfecho de que usted puede sanar sin el uso de medicinas: pues yo sufrí por nueve meses de un dolor de cintura y de cabeza consecutivos y hoy me hallo bueno y sano.—Andrés Mojica.

Piedmont, Texas. Prof. M. C. Martínez: Mi querido sanador:—Ahora tengo el gusto de mandar a usted mi fotografía y mi humilde testimonio disipando las falsas ideas de ortografía y q' no tengo palabras para expresarme. Mi propósito es darle las gracias al Profesor M. C. Martínez por el beneficio que he recibido por medio de su tratamiento sin el uso de medicinas, que hoy estoy buena y sana. Después de gastar tanto dinero en medicinas y doctores, pero todo fue inútil, mi enfermedad lejos de disminuir tomaba más fuerza, gracias a Dios y a su gran talento que soy una mujer nueva después de sufrir siete años esta cruel enfermedad, recordando sus servicios a todas las personas que sufran quedando muy agradecida de usted, y su Atta y S. S.—Camila Martínez.

dolor de estómago, diarrea, dolencia en la garganta o resaca, déle una cucharadita de Jarabe de Higos de California y en pocas horas todo el veneno de la constipación, los alimentos mal digeridos y la bilis agria, serán expulsados suavemente de sus pequeños intestinos sin el menor dolor y usted tendrá nuevamen-

te el niño alegre y juguetón de antes. Las madres pueden descansar después de darles este "laxante de frutas," inofensivo, que nunca falla, y limpia el hígado y los intestinos de los puequeñuelos y suaviza el estómago, además de que les gusta porque tiene muy buen sabor. En cada botella van impresas las direcciones para darlo a los niños de todas edades y a los grandes.

Tenga mucho cuidado con los jarabes de higo falsificados. Pida a su droguista una botella de Jarabe de Higos de California y después, cerciórese de que está fabricado por "California Fig Syrup Company."—Adv.

NOTICIAS LEGALES Department of the Interior U. S. Land Office at Santa Fe, N. M. Dec. 24, 1918. Notice is hereby given that Ignacia Montoya, of Ribera, N. M., who, on Dec. 15, 1913, made Homestead entry, No. 020353, for N1NE1, Sec. 11 and N1NW1, Section 12, Township 11 N., Range 15 East, N. M. P. Meridian, has filed notice of intention to make five year proof, to establish claim to the land above described, before Roman Aragon, U. S. Commissioner, at Antonchico, N. M., on the 3rd day of March, 1919. Claimant names as witnesses: Rafael G. Lucero, Merenciano Baca, Domingo Hays, Vicente V. Aguilar, all of Las Vegas, New Mexico. Francisco Delgado, Register.

NOTICE FOR PUBLICATION Department of the Interior U. S. Land Office at Santa Fe, N. M. Jan. 3, 1919. Notice is hereby given that Carmel Nieto, of Trementina, N. M., who, on August 1st, 1915, made Homestead entry Serial No. 024348, for NE1NE1, Sec. 19, N1NW1, NW1NE1, Sec. 20, and S1SW1, W1SE1, Sec. 17, Township 14N. R. 24E., N. M. P. Meridian, has filed notice of intention to make three year proof, to establish claim to the land above described, before Eliseo C. Cordova, U. S. Commissioner, at Trementina, N. M., on Feb. 11, 1919. Claimant names as witnesses: Francisco Barreras, Felipe Garcia, Teodoro Madrid, Domingo Aguilar, all of Trementina, N. M. Francisco Delgado, Register.

NOTICE FOR PUBLICATION Department of the Interior U. S. Land Office at Santa Fe, N. M. Jan. 3, 1919. Notice is hereby given that Juan B. Montoya, of Watrous, New Mexico, who on March 2, 1914, made homestead entry No. 020729, for N1SW1, SW1SW1, Section 14, and NE1SE1, Section 15, Township 10 N., Range 21 E., N. M. P. Meridian, has filed notice of intention to make three year proof, to establish claim to the land above described, before Anselmo Trujillo, N. M., on the 3rd day of March, 1919. Claimant names as witnesses: Antonio Olona, of Watrous, New Mexico; Alberto Montoya, of Cheryvale, N. M.; Meliton Montoya, of Cheryvale, N. M.; and Desiderio Gallegos, of Cheryvale, N. M. Francisco Delgado, Register.

NOTICE FOR PUBLICATION Department of the Interior U. S. Land Office at Santa Fe, N. M. Dec. 24, 1918. Notice is hereby given that Alva L. Davis, of Cheryvale, N. M., who, on Sept. 17th, 1913, made Homestead entry, No. 023551, for E1NW1, NE1E1, Sec. 29, W1NW1, Section 28, Township 17 North, Range 21 East, N. M.

NOTICE FOR PUBLICATION Department of the Interior U. S. Land Office at Santa Fe, N. M. Jan. 21, 1919. Notice is hereby given that Prudencia G. de Castillo, of Hilaro, New Mex., who, on March 25, 1914, made Homestead Entry, No. 020752, for Lots 3 and 4, NE1SW1 Sec 30 and Lot No. 1, Section 31, Township 15 North, Range 22 East, Township Principal Meridian, has filed notice of intention to make three year proof, to establish claim to the land above described, before Anselmo Gonzales, U. S. Commissioner, at Trujillo, N. Mex., on the 3rd day of March, 1919. Claimant names as witnesses: Antonio Gonzales, Lorenzo Gonzales, Adelaido B. Gonzales, Benigno Gonzales, all of Hilaro, New Mexico. Francisco Delgado, Register.

NOTICE FOR PUBLICATION Department of the Interior U. S. Land Office at Santa Fe, N. M. Dec. 24, 1918. Notice is hereby given that Daniel G. Gonzales, of Variadero, N. M., who, on 8-20-1913 and 11-11-1918, made Homestead Entry, No. 010490 and 024908, for W1NE1, SE1NE1, Sec. 10, and SW1NW1, Sec. 11, N1NW1, Sec. 10, and S1SW1, Sec. 3 and SE1SE1, Section 4, Township 13 North, Range 22 East, N. M. P. Meridian, has filed notice of intention to make Three year Proof, to establish claim to the land above described, before Eliseo C. Cordova, U. S. Commissioner, at Trementina, N. M., on Feb. 4, 1919. Claimant names as witnesses: Julian Gonzales, Ignacio Gonzales, José R. Lucero, Juan D. Maldonado, all of Hilaro, N. M. Francisco Delgado, Register.

NOTICE FOR PUBLICATION Department of the Interior U. S. Land Office at Santa Fe, N. M. Dec. 24, 1918. Notice is hereby given that Isabella Lucero de Quintana, Widow of Quintino Quintana, deceased, of Ribera, N. M., who, on October 19, 1915, made Homestead entry, No. 027766, for SE1, Section 5, Township 13N., Range 15E., N. M. P. Meridian, has filed notice of intention to make Three year Proof, to establish claim to the land above described, before W. G. Ogle, U. S. Commissioner, at E. Las Vegas, N. M., on Feb. 3, 1919. Claimant names as witnesses: Frank Lauterdale, of Doretta, N. M. and Juan José Ortega, Luis Solano, Faustín López, of Ribera, N. M. Francisco Delgado, Register.

NOTICE FOR PUBLICATION Department of the Interior U. S. Land Office at Santa Fe, N. M. Jan. 3, 1919. Notice is hereby given that Jesús Ma. Quintana, of Variadero, N. M., who on March 4, 1914, made Homestead entry Serial No. 020739, for N1SW1, Sec. 4, and N1SE1, Section 5, Township 13N., Range 23E., N. M. P. Meridian, has filed notice of intention to make Three year Proof, to establish claim to the land above described, before Eliseo C. Cordova, U. S. Commissioner, at Trementina, N. M., on Feb. 11, 1919. Claimant names as witnesses: Eulalio Lujan, Andres Tapia, Cleofes Ribera, Fernando Quintana, all of Variadero, N. M. Francisco Delgado, Register.

NOTICE FOR PUBLICATION Department of the Interior U. S. Land Office at Santa Fe, N. M. Dec. 24, 1918. Notice is hereby given that Federico Cordova, of Sabinoso, N. M., who, on Sept. 11, 1913, made homestead entry 024531, for E1SW1, and SE1, Sec. 1, T. 17 North, R. 24 East, situated in the Santa Fe land district, and on the same date, made homestead entry No. 020846, for W1SW1, Sec. 6, T. 17 N. R. 25 East, situated in the Clayton land district, N. M. P. Meridian, has filed notice of intention to make Three year Proof, to establish claim to the land above described, before Eliseo C. Cordova, U. S. Commissioner, at Trementina, N. M., on Feb. 10, 1919. Claimant names as witnesses: Alejandro Manotas, Francisco Esquivel, Esteban Cordova, of Sabinoso, N. M. and Prudencia Martínez, of Trementina, N. M. Francisco Delgado, Register.

NOTICE FOR PUBLICATION Department of the Interior U. S. Land Office at Santa Fe, N. M. Jan. 3, 1919. Notice is hereby given that Isabella Lucero de Quintana, Widow of Quintino Quintana, deceased, of Ribera, N. M., who, on October 19, 1915, made Homestead entry, No. 027766, for SE1, Section 5, Township 13N., Range 15E., N. M. P. Meridian, has filed notice of intention to make Three year Proof, to establish claim to the land above described, before W. G. Ogle, U. S. Commissioner, at E. Las Vegas, N. M., on Feb. 3, 1919. Claimant names as witnesses: Frank Lauterdale, of Doretta, N. M. and Juan José Ortega, Luis Solano, Faustín López, of Ribera, N. M. Francisco Delgado, Register.

NOTICE FOR PUBLICATION Department of the Interior U. S. Land Office at Santa Fe, N. M. Dec. 24, 1918. Notice is hereby given that Isabella Lucero de Quintana, Widow of Quintino Quintana, deceased, of Ribera, N. M., who, on October 19, 1915, made Homestead entry, No. 027766, for SE1, Section 5, Township 13N., Range 15E., N. M. P. Meridian, has filed notice of intention to make Three year Proof, to establish claim to the land above described, before W. G. Ogle, U. S. Commissioner, at E. Las Vegas, N. M., on Feb. 3, 1919. Claimant names as witnesses: Frank Lauterdale, of Doretta, N. M. and Juan José Ortega, Luis Solano, Faustín López, of Ribera, N. M. Francisco Delgado, Register.

NOTICE FOR PUBLICATION Department of the Interior U. S. Land Office at Santa Fe, N. M. Dec. 27, 1918. Notice is hereby given that Federico Cordova, of Sabinoso, N. M., who, on Sept. 11, 1913, made homestead entry 024531, for E1SW1, and SE1, Sec. 1, T. 17 North, R. 24 East, situated in the Santa Fe land district, and on the same date, made homestead entry No. 020846, for W1SW1, Sec. 6, T. 17 N. R. 25 East, situated in the Clayton land district, N. M. P. Meridian, has filed notice of intention to make Three year Proof, to establish claim to the land above described, before Eliseo C. Cordova, U. S. Commissioner, at Trementina, N. M., on Feb. 10, 1919. Claimant names as witnesses: Alejandro Manotas, Francisco Esquivel, Esteban Cordova, of Sabinoso, N. M. and Prudencia Martínez, of Trementina, N. M. Francisco Delgado, Register.

NOTICE FOR PUBLICATION Department of the Interior U. S. Land Office at Santa Fe, N. M. Dec. 26, 1918. Notice is hereby given that Daniel G. Gonzales, of Variadero, N. M., who, on 8-20-1913 and 11-11-1918, made Homestead Entry, No. 010490 and 024908, for W1NE1, SE1NE1, Sec. 10, and SW1NW1, Sec. 11, N1NW1, Sec. 10, and S1SW1, Sec. 3 and SE1SE1, Section 4, Township 13 North, Range 22 East, N. M. P. Meridian, has filed notice of intention to make Three year Proof, to establish claim to the land above described, before Eliseo C. Cordova, U. S. Commissioner, at Trementina, N. M., on Feb. 4, 1919. Claimant names as witnesses: Julian Gonzales, Ignacio Gonzales, José R. Lucero, Juan D. Maldonado, all of Hilaro, N. M. Francisco Delgado, Register.

NOTICE FOR PUBLICATION Department of the Interior U. S. Land Office at Santa Fe, N. M. Dec. 24, 1918. Notice is hereby given that Isabella Lucero de Quintana, Widow of Quintino Quintana, deceased, of Ribera, N. M., who, on October 19, 1915, made Homestead entry, No. 027766, for SE1, Section 5, Township 13N., Range 15E., N. M. P. Meridian, has filed notice of intention to make Three year Proof, to establish claim to the land above described, before W. G. Ogle, U. S. Commissioner, at E. Las Vegas, N. M., on Feb. 3, 1919. Claimant names as witnesses: Frank Lauterdale, of Doretta, N. M. and Juan José Ortega, Luis Solano, Faustín López, of Ribera, N. M. Francisco Delgado, Register.

NOTICE FOR PUBLICATION Department of the Interior U. S. Land Office at Santa Fe, N. M. Jan. 3, 1919. Notice is hereby given that Jesús Ma. Quintana, of Variadero, N. M., who on March 4, 1914, made Homestead entry Serial No. 020739, for N1SW1, Sec. 4, and N1SE1, Section 5, Township 13N., Range 23E., N. M. P. Meridian, has filed notice of intention to make Three year Proof, to establish claim to the land above described, before Eliseo C. Cordova, U. S. Commissioner, at Trementina, N. M., on Feb. 11, 1919. Claimant names as witnesses: Eulalio Lujan, Andres Tapia, Cleofes Ribera, Fernando Quintana, all of Variadero, N. M. Francisco Delgado, Register.

NOTICE FOR PUBLICATION Department of the Interior U. S. Land Office at Santa Fe, N. M. Dec. 24, 1918. Notice is hereby given that Federico Cordova, of Sabinoso, N. M., who, on Sept. 11, 1913, made homestead entry 024531, for E1SW1, and SE1, Sec. 1, T. 17 North, R. 24 East, situated in the Santa Fe land district, and on the same date, made homestead entry No. 020846, for W1SW1, Sec. 6, T. 17 N. R. 25 East, situated in the Clayton land district, N. M. P. Meridian, has filed notice of intention to make Three year Proof, to establish claim to the land above described, before Eliseo C. Cordova, U. S. Commissioner, at Trementina, N. M., on Feb. 10, 1919. Claimant names as witnesses: Alejandro Manotas, Francisco Esquivel, Esteban Cordova, of Sabinoso, N. M. and Prudencia Martínez, of Trementina, N. M. Francisco Delgado, Register.

NOTICE FOR PUBLICATION Department of the Interior U. S. Land Office at Santa Fe, N. M. Jan. 3, 1919. Notice is hereby given that Isabella Lucero de Quintana, Widow of Quintino Quintana, deceased, of Ribera, N. M., who, on October 19, 1915, made Homestead entry, No. 027766, for SE1, Section 5, Township 13N., Range 15E., N. M. P. Meridian, has filed notice of intention to make Three year Proof, to establish claim to the land above described, before W. G. Ogle, U. S. Commissioner, at E. Las Vegas, N. M., on Feb. 3, 1919. Claimant names as witnesses: Frank Lauterdale, of Doretta, N. M. and Juan José Ortega, Luis Solano, Faustín López, of Ribera, N. M. Francisco Delgado, Register.

NOTICE FOR PUBLICATION Department of the Interior U. S. Land Office at Santa Fe, N. M. Dec. 24, 1918. Notice is hereby given that Isabella Lucero de Quintana, Widow of Quintino Quintana, deceased, of Ribera, N. M., who, on October 19, 1915, made Homestead entry, No. 027766, for SE1, Section 5, Township 13N., Range 15E., N. M. P. Meridian, has filed notice of intention to make Three year Proof, to establish claim to the land above described, before W. G. Ogle, U. S. Commissioner, at E. Las Vegas, N. M., on Feb. 3, 1919. Claimant names as witnesses: Frank Lauterdale, of Doretta, N. M. and Juan José Ortega, Luis Solano, Faustín López, of Ribera, N. M. Francisco Delgado, Register.

TESTAMENTO Y ULTIMA VOLUNTAD DE Smith P. Colby, Finado. Estado de Nuevo México, Condado de San Miguel. Oficina de la Corte de Pruebas, Condado de San Miguel, N. M. A Todos Aquellos a Quienes Concierna, Salud: Por esta se informa a usted que el Lunes día 24 de Febrero, A. D. 1919, ha sido fijado por la Honorable Corte de Pruebas en y por el Condado y Estado antedichos como el día para probar el Testamento y Ultima Voluntad de dicho Smith P. Colby finado.

En testimonio de lo cual pongo mi mano y he causado que el sello de la Corte de Pruebas sea fijado este día 19 de Enero, A. D. 1919. (SELLO) Perfecto Gallegos, Escribano de la Corte de Pruebas. 11-1

TESTAMENTO Y ULTIMA VOLUNTAD DE Mariana Johnsen, Finada. Estado de Nuevo México, Condado de San Miguel. Oficina de la Corte de Pruebas, Condado de San Miguel, N. M. A Todos Aquellos a Quienes Concierna, Salud: Por esta se informa a usted que el Lunes día 24 de Febrero, A. D. 1919, ha sido fijado por el Honorable Corte de Pruebas en y por el Condado y Estado antedichos como el día para probar el Testamento y Ultima Voluntad de dicha Mariana Johnsen finada.

En testimonio de lo cual pongo mi mano y he causado que el sello de la Corte de Pruebas sea fijado este día 10 de Enero, A. D. 1919. (SELLO) Perfecto Gallegos, Escribano de la Corte de Pruebas. 11-1

TESTAMENTO Y ULTIMA VOLUNTAD DE Mariana Johnsen, Finada. Estado de Nuevo México, Condado de San Miguel. Oficina de la Corte de Pruebas, Condado de San Miguel, N. M. A Todos Aquellos a Quienes Concierna, Salud: Por esta se informa a usted que el Lunes día 24 de Febrero, A. D. 1919, ha sido fijado por el Honorable Corte de Pruebas en y por el Condado y Estado antedichos como el día para probar el Testamento y Ultima Voluntad de dicha Mariana Johnsen finada.

En testimonio de lo cual pongo mi mano y he causado que el sello de la Corte de Pruebas sea fijado este día 10 de Enero, A. D. 1919. (SELLO) Perfecto Gallegos, Escribano de la Corte de Pruebas. 11-1

LAS ALMORRANAS SE CURAN EN 6 A 14 DIAS Se garantiza que el UNGUENTO PAZO curará las Almorranas, simples, sangrantes con picazón ó ex-terizas en 6 a 14 días ó se devolverá el dinero. Hecho por la FARMACIA MEDICINE CO., St. Louis, R. U. de A.

Nuga-Tone El Gran Restaurador de la Salud Enriquece la Sangre en Glóbulos Rojos, Fortifica y Entona los Nervios. Vigorifica y Fortalece tanto a los hombres como a las mujeres. Un tratamiento excelente para ese desgaste general y sensación de cansancio del cuerpo y de la mente, trística o Melancolía, pesadillas, falta de energía, pérdida de vitalidad, nerviosidad, mal apetito, pobreza de glóbulos rojos en la sangre o anemia, circulación torpe, desgaste de músculos, indigestión, embarrumbamiento después de comer, dolor en el estómago después de haber comido, Biliencia, Entrenamiento, mal aliento, mal sabor en la boca, lengua salerosa, dolor de cabeza, Neuralgia. Nuga-Tone es garantizado de una manera positiva a dar entera satisfacción o dinero devuelto. Cada frasco de Nuga-Tone contiene noventa (90) pastillas, o sea un mes completo de tratamiento, el precio del cual es Un (\$1.00) Dólar, o seis meses de tratamiento, seis frascos, por Cinco (\$5.00) Dólares. Si después de haber tomado Nuga-Tone por veinte (20) días, no está Ud. enteramente satisfecho de los resultados obtenidos, devolvámos el resto frasco en su caja y le devolveremos inmediatamente su dinero. Ud. puede ver que no perderá un solo centavo si no obtiene los resultados que decimos le dará. Nosotros tomamos toda la responsabilidad. No podríamos dar una garantía como esta si no superáramos que Nuga-Tone beneficia como pretendemos. Lea lo que dicen estos Señores acerca de Nuga-Tone: "Yo había probado por más de cuatro años toda clase de medicinas sin ningún resultado. Un amigo me recomendó Nuga-Tone, y este maravilloso tónico me ha dado una maravillosa circulación de sangre, mucha energía y buena salud. Pueden Ud. pedir la presente FIDELICIO SAAVEDRA, Box 210, Houston, Calif. "Yo había sufrido de Reumatismo por mucho tiempo y había probado toda clase de medicinas sin ningún buen resultado. Con el uso de un solo frasco de Nuga-Tone he obtenido mi salud. Yo antes regresaba a mi casa del trabajo, cansado y triste, hoy regreso cambiando, feliz y satisfecho. Yo recomendaré Nuga-Tone a todos mis amigos." JOSÉ MELO CANTÚ, Rio Grande, Texas.

# NOTICIAS LOCALES.

**El "Montezuma Restaurant" bajo nuevo manejo ofrece comidas populares y buen servicio a precios módicos.**

Se compra un buen pedazo de terreno agrícola en las cercanías de Las Vegas, dirijase a: **Leo Lucero, Morley, Colo.**

**AVISO** se da promedio de estas líneas que nadie acepte en venta reses con la marca **A. L.** a menos que se ofrezcan por el dueño que es **Andrés A. Lucero, Antonchico, N. M.**

Tenemos los siguientes libros de venta en nuestro despacho los que mandaremos libre de porte a los siguientes precios: **Chucho el Roto, 50c; Dolores o La Hermana de la Caridad, 50c; Los Sueños explicados, 35c; La Llorona, 35c; De la Vida y del Ensueño, versos, 25c; Historia de Vicente Silva y sus Cuarenta Bandidos, 75c; Memorias de Victoriano Huerta, 35c; Malditas sean las mujeres, 75c.**

Don Nicasio C. de Baca acaba de llegar de Denver donde ha hecho compras para su comercio. Entre otras mercancías ha traído un grande y hermoso surtido de papel de pared el que venderá a un precio de 12c arriba. Háganle una visita.

Se presta dinero por muebles, automóviles, bonos, diamantes y relojes. Si necesita venga a verme. **C. C. Gregory, 614 Lincoln St., East Las Vegas, 4t.**

Según noticias últimas los funerales del joven Luis E. Larrazolo se verificarán en ésta el lunes, partiendo el cortejo fúnebre del hogar de Don Octaviano A. Larrazolo a la Iglesia de Nuestra Señora de los Dolores y de allí al Cementerio Monte Calvario donde se depositarán sus restos.

La compañía de bomberos de la plaza vieja, E. Romero Hesse Co., dará su baile anual en la casa de opera el día 21 del actual. Los bailes que la compañía de bomberos da cada año es de lo más brillante y este año se están haciendo los preparativos para batir los récords de los años anteriores. Teniendo en cuenta lo muy valioso que esta compañía es para nuestra ciudad y los muchos beneficios que de ella se han recibido no dudamos que si bailes serán más numerosos que nunca y nosotros deseamos a esos valientes combatientes de los incendios que el fruto de sus faenas sea bien recompensado.

**PERSONALES**

El martes nos visitó Don Rafael Garduño de Chaperito. El joven Ricardo Barela de San Pablo, quien regresó de Camp Pike, Ark., en días pasados, nos hizo una visita a principios de semana. El jueves vimos en la ciudad a Don Pedro Romero de El Valle y Don Manuel Gonzalez de Chaperito. Don Valente Montoya procedente de Lucero estuvo en nuestro despacho el martes. Don Nicasio C. de Baca y su esposa, Doña Isabel, regresaron de Denver el Domingo donde habían ido con el fin de pasearse y hacer compras para su comercio.

Don Francisco L. Lopez mayordomo de nuestros talleres por bastante tiempo, partió para Santa Fe el miércoles. El Sr. Lopez aceptó el puesto de asistente director de la edición española del New Mexican.

Don Eugenio Valdez partió para Albuquerque el miércoles. El sábado nos visitó Don José U. Lucero de Sapelló.

Procedente de Trinidad pasó para Mora Don Teodosio Gonzalez, de paso nos hizo una visita.

A principios de la semana se dejó ver en esta ciudad Don Lucio Durán, de Albuquerque, y anteriormente de esta ciudad. Vino a visitar a sus muchos parientes y amigos, regresando el martes.

**Doctor Z. A. d'Amours,**  
HOTEL PLAZA  
Las Vegas, N. M.  
Horas de Oficina:  
10 a 12 a. m.  
2 a 4 p. m. Teléfono 388

**FORO PUBLICO**

Enero 23, 1919.  
Sr. Editor de La Voz del Pueblo:

Permitame el uso de sus columnas para hacer público lo que me pasó 3 días pasados. Yo he estado trabajando en el camino del estado que conduce de Pecos a Rowe, pero hace algunos días y cuando menos lo esperaba me notificó el mayordomo que ya no había más trabajo para mí, que yo era demócrata según noticias que había tenido por conducto de un enviado.

Yo no estaba muy interesado del trabajo y sueldo que se me estaba pagando, pero como me parece una cosa muy extraña que hasta para poder ganarse el pan de la familia tiene uno que pertenecer al partido republicano deseo poner esto en conocimiento del público. Es posible que ellos intentaran con esto meterme miedo o castigarme porque soy demócrata, pero es mejor que se les olvide porque ya conosco a la Rafaela. Su Afom. Ato S. S. **GABRIEL ROYBAL.**

**UNA TOS TERRIBLE**

**CURADA**  
Una tos severa a menudo es seguida de una tos ronca por la cual el Remedio de Chamberlain para la Tos ha sido especialmente valioso. La Sra. F. W. Olsen, de Marysville, Mo., escribe: "Como dos años pasados mi hijo Jean contraí un resfriado bastante fuerte y tosía terriblemente. Probé varias medicinas para la tos pero ninguna le hizo probocho hasta que le di el Remedio de Chamberlain para la Tos. Inmediatamente lo alibió y antes de que se tomara una botella ya estaba curado. Yo creo que es buenísimo para los niños."

**LO QUE DICEN LAS ESTRELLAS**

Nueva York, enero 28.—El año de 1919 va a ser único, según lo que nos dicen las estrellas que han sido descifradas por el Dr. Delmar Eugene Croft, de New Haven interpretación que ha sido reproducida en letras de molde en un libro publicado acerca de pronosticos ocultos de 1919. El mundo será visitado por dos terribles acontecimientos. Uno consistirá de "la revolución," la reacción y el desquebrajamiento de los viejos sistemas; de la reconstrucción del mundo, de la libertad y el progreso políticos."

**ASESINATO EN SANGRE FRIA**

La Saña de los Bandidos fue Cruenta y Salvaje para Robarlo

El Paso, Texas, enero 22.—Hace tiempo que los asesinatos y robos en camino real, no se registraban con tanto lujo de crueldad en las inmediaciones de Casas Grandes, como el que ha tenido lugar en el camino de Galeana, entre la población citada y el Valle de San Buena Ventura, a mediados de la semana pasada.

El señor Angel Ramirez, un cuñado suyo y el conductor de un carro en que viajaban, Jesús Acosta, fueron encontrados a la orilla del camino, muertos a puñaladas, habiéndose ensañado el puñal asesino en sus tres víctimas, pues se comunica que son muchas las heridas de esta arma, las que presentan los infortunados viajeros.

**PARA DESHACERSE DE UN RESFRIO**

El modo más fácil y pronto para deshacerse de un resfriado es tomando el Remedio de Chamberlain para la Tos. Esta preparación ha estado en uso por muchos años y su valor ha sido bien probado. No importa que remedio use usted, sin embargo, tengase cuidado de no recaer antes de haber sanado bien del primero, y hay un peligro inminente de esto. Un hombre de edad media o más anciano debería de irse a la cama y estarse en ella hasta que halla sanado completamente. Es mucho mejor estarse en cama tres días al principio que tres semanas después.

**¡QUE CABEZA, "COLEGA!"**

Fortino Ibarra de Anda, un "colega de la horna carrancista" que presta sus servicios en un periódico de la "causa" en Tampico, al regresar de un viaje que hizo a la Ciudad de México, en un despenadero de la Sierra Madre que atraviesa la línea de San Luis, cayó del tren en que viajaba hasta el fondo del abismo, por lo que, naturalmente se creyó que había muerto; pero ¡oh maravilla! al hacerse una busca en el lugar del accidente, el periodista fué encontrado sano y salvo, sin más lesión que la ruptura de... la roca contra la que estrelló el cráneo. ¡Qué cabeza, "colega"! ¡Qué artículos no saldrán de allá!—El Heraldo de México.

**CORTE ESTO, VALE DINERO**

**NO PIERDA ESTA OPORTUNIDAD.** Corte este anuncio, adjunte 5c y mándelo a Foley and Co., 2835 Sheffield Ave., Chicago, Ill., escriba su nombre y dirección claro. Usted recibirá de vuelta un paquete de muestra conteniendo el Compuesto de Miel y Alquitrán de Foley, para la tos, resfrios y erup. Tabletas de Foley para los riñones y Tabletas Catárticas de Foley. Se vende en dondequiera.

**UN HURACAN EN LA COSTA DE OREGON**

Con una velocidad de setenta y dos millas por hora, sopó en las costas del Estado de Oregon un vendaval que echó por tierra todas las líneas, algunas casas y produjo algunos siniestros en el mar, aunque por fortuna, sin pérdida de vidas, ni grandes perjuicios materiales. El fenómeno se resolvió en una abundante lluvia que ha sido muy beneficiosa y de la cual llegó una parte, aunque pequeña, al Norte de California.

**CERRARAN SUS NEGOCIOS.**

México, D. F., Enero 27.—Todos los banqueros, de origen extranjero, que tienen negocios en esta capital, han resuelto abandonar todo asunto bancario y salir de México en caso de que el Congreso apruebe la ley sobre instituciones bancarias, pues que les impedirá el desarrollo de sus negocios y el manejo de sus intereses.

**COMO MANTENERSE SANO**

"Mantenga sus intestinos abiertos," es una de las reglas recomendada por todas las escuelas de medicina. Las tabletas Catárticas de Foley limpian los intestinos, endulsan el estómago y benefician el hígado. Para indigestión, vilioidad, mal aliento, eructo, gas o constipación no hay ningún remedio mejor recomendado. Buenísimo para personas gordas. Se vende dondequiera.

**TESTAMENTO Y ULTIMA VOLUNTAD DE Mariana Johnson, Finada.**

Estado de Nuevo México, Condado de San Miguel, N. M. A Todos Aquellos a Quienes Concierna, Salud: Por esta se informa a usted que el Lunes día 24 de Febrero, A. D. 1919, ha sido fijado por la Honorable Corte de Pruebas en y por el Condado y Estado antedichos como el día para probar el Testamento y Ultima Voluntad de dicha Mariana Johnson finada.

En testimonio de lo Cual pongo mi mano y he causado que el sello de la Corte de Pruebas sea fijado este día 10 de Enero, A. D. 1919. (SELLO) Perfecto Gallegos, Escribano de la Corte de Pruebas, 11-1

**USTED LO SABE PERO A VECES SE OLVIDA**

Todos saben que las imitaciones nunca son tan buenas como el artículo genuino. La Miel y Alquitrán de Foley están a la altura de la lista de los remedios familiares para los resfrios, erup, tos ferina, tos bronchial y la gripe. A. L. Anglin, de Antonchico, La., escribe: "Yo he usado la Miel y Alquitrán de Foley por 15 años, es el mejor." Se vende dondequiera.

Un desdichado que se creía perseguido continuamente por la fatalidad, encontró una moneda en la calle. —¡Un céntimo!, exclamó reconociéndola. ¡Siempre tan desgraciado! ¡Si otro la encuentra sería lo menos una peseta!

**INDIGESTION**

Tome unas cuantas dosis de las Tabletadas de Chamberlain según indicadas para ingestión, y usted pronto olvidará sus enfermedades del estómago. Pruébelas.

**NO SE ENGASE USTED SOLO**

Un hombre que sufre de dolor de espalda, dolores reumáticos, coyunturas tiesas o musculis adoloridos puede reírse y decir estos síntomas de enfermedad de los riñones "No valen la pena." Es una tontería ignorar las amenazas de la naturaleza. Las Píldoras de Foley para los Riñones dan pronto alivio a las enfermedades de los riñones o vejiga, es mejor estar safo que arrepentido." Se vende dondequiera.

**DEFUNCIONES**

**Rosario Urioste**  
El día 27 del pasado Enero falleció en su residencia en San Miguel Doña Rosario Urioste a la avanzada edad de 6 años a resultas de un paraliz. Deja para lamentar su despedida a su esposo Don Jesus Serna, tres hijos Juan B. Serna, Telesfor Serna e Higinio Serna, este último está en Francia en el servicio del gobierno; 7 hijas, 23 nietos, 2 vniestros y tres hermanos, Manuel David y Leonor Urioste. Q. E. D. **Luis F. Larrazolo**  
El hogar del gobernado Don

Octaviano A. Larrazolo se encuentra cubierto de luto por la temprana muerte de su hijo Luis F. Larrazolo, acaecida en Roswell donde el joven Larrazolo asistió al Instituto Militar. Luis tenía al tiempo de su muerte 18 años de edad, sus buenos portes lo hacían uno de los jóvenes mejor apreciados de esta comunidad y la gran multitud de amigos que se había granjeado están sintiendo mucho su eterna separación.

Mandamos a Don Octaviano y a su estimable esposa nuestro más sentido pésame por la pérdida de su hijo y rogamos que el Todopoderoso derrame el bálsamo del consuelo sobre ellos. Q. P. D.

**Tranquilino Quintana**

El día 2 de Enero dejó de existir en el Cañon de Manuelitas a la edad de 38 años Don Tranquilino Quintana dejando sumidos en acerbo dolor a su padre Don Juan B. Quintana, dos hermanas Carlotta e Indalecia y un hermano, Eduardo Quintana y sus abuelos y gran número de parientes. Rogamos al creador de consuelo al apesadado padre y demás deudos. Q. P. D.

**MATRIMONIOS**

Por carta particular de Don Alfredo Gutierrez se nos comunicó el enlace conyugal del joven Abelino A. Gutierrez con la Señorita Eloisa Sanchez hija de Don Adolfo Sanchez y Doña Selva S. de Sanchez. El novio es hijo del finado Rafael Gutierrez y Vicenta S. de Gutierrez también finada. Apadrinarán el fausto evento Don Manuel García y Doña María L. de García. El matrimonio tendrá lugar el día 3 del actual en Belesén, N. M.

**LOS BANCOS DE AHORRO**

Los bancos de ahorro son por excelencia de lo mejor que tiene este gran gobierno americano. Por medio de estas instituciones se pone al alcance del modesto bolsillo la oportunidad de poner el cimiento de una fortuna. Ya no hay ciudad en los Estados Unidos que no cuente en su medio con esta clase de instituciones. Por ser tan benéficas ya no se les considera sino una necesidad.

En un banco de ahorros el jornalero o cualesquiera otro puede abrir una cuenta o sea principiar una caja de ahorros depositando de un peso o mas a la vez. El dinero desde ese momento empieza a ganar rédito de 4 por ciento. El rédito parecerá pequeño pero no lo es si se considera lo seguro que está el hecho que siempre está a la disposición del dueño. Yo quisiera que no hubiera una persona que se quedara, pudiendo, sin principiar una alcancía de esta naturaleza. El dinero podrá ser enviado a nosotros por correo dirigido a Plaza Trust and Savings Bank, Las Vegas, N. M.

Si desean más informes pídanlos del Secretario-Tesorero, Antonio Lucero, Las Vegas, N. M.

**LA CONFERENCIA DE PAZ**

(Viene de la Página 1)  
bajo internacional. Bajo instrucciones dadas en la primera sesión, varias de las delegaciones nacionales han estado preparando declaraciones escritas de sus opiniones en los asuntos y se comprende que, bajo un orden especial estas serán recibidas por el congreso y referidas a un comité quien hará un cuidadoso estudio de los varios informes y se hará un esfuerzo unirlas en un proyecto general y recomendar al congreso su aprobación. Las opiniones de América han sido cristalizadas y se cree que están en armonía en muchos respectos con aquellas que tienen

los delegados Británicos. Hay razón para creer que generalmente los principios anunciados serán aceptables a los más de los de la entente. Se ha creído propio hasta ahora de adherirse a la práctica de no dar tales informes a la prensa hasta que no hayan sido formalmente presentados ante el congreso. Se cree que la proposición de los Estados Unidos está basada sobre reconocimiento pleno del os principios de protección internacional del obrero por agencias gubernamentales, así evitando lo que se considera como una tendencia peligrosa hacia el control del gobierno a ciertas clases.

Se están preparando datos para demostrar un movimiento simultaneo en esta dirección por organizaciones de obreros en los Estados Unidos, Inglaterra y Francia, habiendo culminado en la adopción por la Cámara de diputados de Francia del informe de la conferencia de Berne, tenida antes de la guerra, según amplificada por la conferencia que se tubo en Leeds, Inglaterra en 1916. Esto, por lo general, mira por el alivio del obrero en cuanto al control capitalista internacional, al lugar de escoger empleo y libertad de empleo garantías de empleo, aseguranza social, el derecho de organizarse y el enforzamiento de las condiciones higiénicas en los lugares de empleo.

**TERRIBLE DUELO**

(Viene de la Ira Plana)  
ward Chenoweth, quien se hizo célebre en los anales policíacos por que en una lucha desigual que sostuvo en Silver City, hace algunos años, mató a dos hombres y para escapar de la persecución de la policía; unos amigos lo empacaron en una caja y lo mandaron a Nueva Orleans, pero desgraciadamente la caja se rompió en el camino y fué descubierta y traído de nuevo a Silver City, en donde fué juzgado y sentenciado a prisión perpetua en la penitenciaría; pero no tenía en esa, arriba de cuatro meses, cuando se escapó de manera novelesca, huyendo a México, sin que jamás se haya vuelto a saber con precisión el lugar de su residencia.

**A BALAZOS**

(Viene de la Ira Plana)  
ward Chenoweth, quien se hizo célebre en los anales policíacos por que en una lucha desigual que sostuvo en Silver City, hace algunos años, mató a dos hombres y para escapar de la persecución de la policía; unos amigos lo empacaron en una caja y lo mandaron a Nueva Orleans, pero desgraciadamente la caja se rompió en el camino y fué descubierta y traído de nuevo a Silver City, en donde fué juzgado y sentenciado a prisión perpetua en la penitenciaría; pero no tenía en esa, arriba de cuatro meses, cuando se escapó de manera novelesca, huyendo a México, sin que jamás se haya vuelto a saber con precisión el lugar de su residencia.

**DAMA QUE TIENE DOS MARIDOS**

(Viene de la Ira Plana)  
confesando ella con chusca candidez, que a consecuencia de su enfermedad había perdido la memoria a grado tal, que se le había olvidado que Glyn era su esposo legítimo y no su hermano. Glyn no dijo nada, pues esta fuerte y sano, pero seguramente sufrió o ha estado sufriendo tan enorme pérdida de memoria que también se le había olvidado que ella era su esposa.

Netzler ocurrió a los tribunales inmediatamente pidiendo la nulidad de su matrimonio, cosa que le fué concedida por la corte del Distrito No. 65, en cuya sala se vió ayer a la flamante Sra. Glyn Netzler, y llevando todavía en la mano derecha, las dos sortijas de brillante piedra, símbolo de los dos matrimonios contraídos.

**EL SENADOR A. V. LUCERO**

(Viene de la Ira Plana)  
de que podamos mejor entender y apreciar nuestras instituciones americanas y comprendiendo esto, para mejor amar y desear las ideas y los ideales que han hecho a estas instituciones posibles. El futuro de Nuevo Mexico no depende en la generalidad de la enseñanza del idioma español, pero si el aprender correcto el inglés, el idioma del país y vehículo de la ley, el aprender el comercio del más alto grado conocido en el universo hoy. Cualquiera que sea la causa que detenga el esfuerzo del pron-

to e inteligente conocimiento del inglés, es, en mi opinión, un retraso a la educación de nuestros hispanoamericanos y un curso que eventualmente los vendrá a retrasar de la herencia que justamente les pertence al quererla, porque en estos días de escuelas libres, solamente pierde tal herencia aquel que lo desea.

Esto es en sustancia lo que dije en nuestro caucus el día 23 de enero, 1919.

A. V. LUCERO.

**EN 5 MINUTOS, NINGUN ESTOMAGO ENFERMO DE INDIGESTION Y GASES**

La Diapiesina de Pape es el Más Rápido y Seguro Remedio Para Aliviar el Estómago.

Usted no sabe qué fué lo que trastornó su estómago, el cual trastorno se debe a una porción de los alimentos ingeridos. No se moleste en averiguarlo. Si su estómago está enfermo, hinchado y trastornado y lo que usted comió se ha fermentado y produce agrios, si hay vaguesidad y dolor de cabeza, si hay eructos gaseosos y ácidos y repeticiones de alimentos no digeridos, si la respiración es ansiosa y la lengua está sobrecargada, tome una poca de Diapiesina de Pape para neutralizar Vd. quedará maravillado de lo que ha sido de la indigestión y de la incomodidad del estómago.

Millones de hombres y mujeres saben que no hay necesidad de sufrir la diapiesia. Una poca de Diapiesina ocasionalmente conserva el estómago bien y luego pueden tomarse los alimentos favoritos sin el menor temor. Si el estómago de usted no cuida de conservarse en sus límites sin rebeldarse, si el alimento es un daño en lugar de ser un bien, recuerde que el más rápido e inofensivo antiácido es la Diapiesina de Pape, la cual no cuesta sino 50c en una gran caja, en las droguerías. Es verdaderamente maravilloso, detiene los agrios y calma tan suavemente y con tanta facilidad, que admira. Si usted conserva sus ácidos neutralizados, su estómago digerirá bien sus comidas.

—Señora, tengo el sentimiento de comunicar a usted que su marido ha muerto de repente en la oficina.

—¡Dios mío!, exclama la viuda llorando. ¡Morirse cuando le iban a aumentar el sueldo!

**SU YERNO LE DIO UN BUEN CONSEJO**

Cartwright Había Sufrido por Veinte Años. Dice que es Maravilloso lo Mucho que Tanlac lo Benefició.

"Yo había sufrido por veinte años, pero desde que tomé Tanlac, yo creo que estoy tan bueno y fuerte como siempre" dijo C. F. Cartwright, que vive en Alton Park, Chatanoga, Tennessee.

"Mi cabeza se sentía tan pesada todas las noches," continuó diciendo, "que casi no podía alcanzar aliento y tenía ahogado y falta de aliento que casi me hacía loco. La indigestión me hacía sufrir bastante y estaba tan nervioso y desinquieto que temía que la noche llegara porque no podía dormir. Estaba tan débil y desalentado que no podía trabajar por mucho tiempo y ninguna medicina que tomaba parecía hacerme ningún beneficio. "Mi yerno me dijo que tomará Tanlac, y ciertamente fué un buen consejo, porque comencé a tomarla y pronto descansé y es maravilloso lo mucho que me ayudó. Mi apetito y digestión han mejorado y estoy ganando peso seguido. Duermo bien en las noches y ya no siento la falta de aliento que sentía. Siento mucho no haber tomado esta medicina muchos años pasados."

Tanlac se vende en Las Vegas, en la plaza nueva en la farmacia de E. G. Murphy.

## ATENCION CAZADORES

Necesitamos pieles de Coyotes, Zorillos, Zorras, Gatos Silvestres, etc., y pagaremos el precio más alto del mercado. Necesitamos estas pieles para llenar nuestros pedidos y pagaremos el precio para obtenerlas. Envíenos lo que tenga que ofrecer y cuando así lo quiera, guardaremos sus efectos separados hasta que usted haya aprobado nuestro precio y al no hallarlo satisfactorio le devolveremos su paquete, pagando no otros los costos de transporte de venida y vuelta. Usted tiene todo para ganar y nada que perder. Un envío de prueba lo convencerá. Por envíos inmediatos pagaremos los siguientes precios: Usted pierde si no nos ve a nos otros antes de hacer sus ventas.

		NUMERO 1. TAMASO EXTRA	NUMERO 1. GRANDE	NUMERO 1. MEDIO	NUMERO 1. PEQUEÑO	NUMERO 2.	NUMERO 3	NUMERO 4.
<b>COYOTE</b>	PIEL SEDOSA	\$12.00 A \$15.00	\$ 8.00 A \$11.00	\$ 6.00 A \$ 7.00	\$ 4.00 A \$ 5.00	\$ 2.00 A \$ 3.50	\$ 1.00	\$ .50
	PIEL BASTA	7.00 A 8.00	5.00 A 6.00	3.00 A 4.00	2.00 A 3.00	1.00 A 2.00	.50	.25
<b>ZORRILLO</b>	LISTA ANGOSTA	3.00 A 3.50	2.00 A 2.50	1.50 A 1.75	1.50 A 1.75	.50 A .75	.40	.25
	LISTA ANCHA	2.00 A 2.50	1.50 A 1.75	1.00 A 1.25	.75 A 1.00	.35 A .50	.25	.15
<b>GATO SILVESTRE</b>	PIEL FINA	6.00 A 7.50	5.00 A 6.00	4.00 A 5.00	3.00 A 4.00	2.00 A 3.00	1.50	.75
	PIEL BASTA	3.00 A 4.00	2.00 A 3.00	1.50 A 2.00	1.25 A 1.50	.75 A 1.00	.75	.25

SI NO TIENE NUESTRA TARIFA DE PRECIOS COMPLETA ESCRIBA POR ELLA HOY MISMO.

### J. A. TAICHERT Y CIA.

EXPORTADORES DE PIELES



EXPORTADOR DE PIELES  
610 DOUGLAS AVENUE

EXPORTADOR DE PIELES  
EAST LAS VEGAS, N. MEX.



TENEMOS OTRO ESTABLESIMIENTO EN LA ESQUINA DE LA AVENIDA 12 Y NACIONAL. EN EL VIEJO MONTE CARLO.